

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Mandarin Corner
mandarincorner.org



Scan to follow us on WeChat

Note: If you copy and paste from this PDF, you will get problems with the fonts. To solve this, go to mandarincorner.org > video > click on thumbnail of video you need > larger thumbnail > look for the tabs below the large thumbnail > video transcript > copy and paste from here.

1

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner, wǒ shì Eileen.

大家好，欢迎来到 Mandarin Corner，我是 Eileen。

Hi, everyone! Welcome to Mandarin Corner, I am Eileen.

2

Shuō dào Zhōngguó ne, hěn duō rén huì xiǎngdào tā de wǔ qiānnián lìshǐ.

说到中国呢，很多人会想到它的五千年历史。

When speaking of China, many people will think of its 5000 years of history.

3

Nà pǔtōng Zhōngguó rén dàodǐ duì Zhōngguó lìshǐ liǎojiě yǒu duōshao ne?

那普通中国人到底对中国历史了解有多少呢？

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

So, how much do average Chinese know about Chinese history?

4

Jīntiān wǒmen jiù láidào jiētóu wèn lùrén jǐge jiǎndān de lìshǐ wèntí,

今天我们就来到街头问路人几个简单的历史问题，

We came to the streets to ask people a few simple questions about history

5

kànkān tāmen néng dáduì jǐge.

看看他们能答对几个。

to see how many they could answer correctly.

6

Rúguǒ nǐ yě duì Zhōngguó lìshǐ gǎnxìngqù bìng liǎojiě yīdiǎn dehuà,

如果你也对中国历史感兴趣并了解一点的话，

If you're interested in Chinese history and know a little about it,

7

yě kěyǐ cèshì yīxià kàn nǐmen néng zhīdào duōshao.

也可以测试一下看你们能知道多少。

you can try to test yourself and see how much you know.

8

Hǎo, nà xiàmiàn wǒmen jiù kāishǐ ba!

好，那下面我们就开始吧！

Alright, let's get started!

9

Lìshǐshàng nǎyīge huángdì céngjīng shì qǐgài?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

历史上哪一个皇帝曾经是乞丐?

Which emperor in (Chinese) history was once a beggar?

10

Céngjīng shì qǐgài?

曾经是乞丐?

Once a beggar?

11

Háiyǒu qǐgài de!

还有乞丐的!

There was one that was a beggar?!

12

Hǎoxiàng shì... wǒ wàng le

好像是... 我忘了

It seems there was... but I forgot.

13

Wǒ méi tīng guò

我没听过

I've never heard of it.

14

Gěi nǐmen tíshì yīxià, Míngzhāo de

给你们提示一下，明朝的

Let me give you a hint. (He was) in the Ming Dynasty.

15

Zhū Yuánzhāng | Duìle!

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

朱元璋 | 对了！

Zhu Yuanzhang. | Correct!

16

Á? Tā dāng guò ma?

啊？他当过吗？

What? He was a beggar?

17

Qǐgài? Nàge Zhū Yuánzhāng

乞丐？那个朱元璋

A beggar? Zhu Yuanzhang.

18

Qīngcháo de nàge huángdì

清朝的那个皇帝

An emperor from the Qing Dynasty.

19

Míngzhāo de, xìng Zhū de

明朝的，姓朱的

From the Ming Dynasty and his surname was Zhu.

20

Zhū Yuánzhāng ma?

朱元璋吗？

Zhu Yuanzhang?

21

Céngjīng shì qǐgài a? Zhū Yuánzhāng lo

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

曾经是乞丐啊？朱元璋咯

Once a beggar? Zhu Yuanzhang.

22

Tā shì nǎge chádài de? | Míngzhāo de

他是哪个朝代的？ | 明朝的

Which dynasty was he from? | Ming.

23

Nà tā shì zěnmē dāngshàng de huángdì ne?

那他是怎么当上的皇帝呢？

How did he become an emperor?

24

Tā shì tōngguò zìjǐ de nǔlì

他是通过自己的努力

Through his hard work.

25

Duì, tā shì yī gè xīnjī boy

对，他是一个心机 boy

He was a cunning “boy”.

26

Zěnmē shuō?

怎么说？

How do I explain this?

27

Tā huì wèile zìjǐ de shìlì huì qù zuò hěn duō gǎibiàn, ránhòu yěxīn hěn dà,

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

他会为了自己的势力会去做很多改变，然后野心很大，

He would make a lot of changes in order to gain power and he was ambitious.

28

tā shì yī bù yī bù qǐlái de, tā shì cóng qǐgài biànréng héshang,

他是一步一步起来的，他是从乞丐变成和尚，

He got where he was step by step. First, he was a beggar, then a monk.

29

ránhòu cóng héshang yòu huánsú,

然后从和尚又还俗，

Later, he resumed a secular life

30

ránhòu cānjiā nóngmínqǐyì, mànman kuòchōng zìjǐ de shìlì

然后参加农民起义，慢慢扩充自己的势力

and joined a peasant revolt. He expanded his power gradually.

31

Sū qǐér | Á?

苏乞儿 | 啊?

Su Qir? | What?

32

Zhū Yuánzhāng?

朱元璋?

Zhu Yuanzhang?

33

Tā shì zěnmē dāngshang huángdì de, nǐ zhīdào ma?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

他是怎么当上皇帝的，你知道吗？

Do you know how he became an emperor?

34

Nà zhēn de wàng le

那真的忘了

I forgot.

35

Zhū Yuánzhāng

朱元璋

Zhu Yuanzhang.

36

Tā shì zěnmē dāngshang huángdì de ne?

他是怎么当上皇帝的呢？

How did he become an emperor?

37

Qǐyì a

起义啊

Through rebellion.

38

Zhū Yuánzhāng ma? Háishi Liú Bāng?

朱元璋吗？还是刘邦？

Zhu Yuanzhang or Liubang?

39

Zhū Yuánzhāng háishi Liú Bāng?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

朱元璋还是刘邦？

Zhu Yuanzhang or Liubang?

40

Zhū Yuánzhāng shì

朱元璋是

It was Zhu Yuanzhang.

41

Tā zěnmē dāngshàng de huángdì ne? Zhīdào ma?

他怎么当上的皇帝呢？知道吗？

How did he become an emperor? Do you know?

42

Qǐyì lo

起义咯

Through rebellion.

43

Nàge jiào Zhū Yuánzhāng

那个叫朱元璋

He was Zhu Yuanzhang.

44

Nà tā zěnmē dāngshàng huángdì de, nǐ zhīdào ma?

那他怎么当上皇帝的，你知道吗？

How did he become an emperor? Do you know?

45

Shì qǐyì ba, bù tài qīngchu

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

是起义吧，不太清楚

Probably through rebellion. I am not sure.

46

Lìshǐshàng nǎyīge huángdì céngjīng shì qǐgài?

历史上哪一个皇帝曾经是乞丐？

Which emperor in (Chinese) history was once a beggar?

47

Zhū Yuánzhāng? | Duì a

朱元璋？ | 对啊

Zhu Yuanzhang? | Right.

48

Nà jìrán shì yī gè qǐgài, zěnmé néng dāngshàng huángdì ne?

那既然是一个乞丐，怎么能当上皇帝呢？

Since he was a beggar, how did he become an emperor?

49

Wèn de hǎo!

问得好！

Good question!

50

Wǒ yě bù zhīdào

我也不知道

I also don't know.

51

Gǔdài yǒu yī gè tàijiàn a,

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

古代有一个太监啊，

There was a eunuch in ancient times

52

céngjīng dàilǐng le yī zhī jiànduì qù yuǎnháng,

曾经带领了一支舰队去远航，

that led a fleet of ships on expeditions (to other countries),

53

tā jiào shénme míngzi? | Zhèng Hé

他叫什么名字？ | 郑和

what was his name? | Zheng He.

54

Nà tā dōu qù zuò le shénme? | Xiàxīyáng

那他都去做了什么？ | 下西洋

What did he do? | He sailed West (from China)

55

Zuò le shénme ne dōu?

做了什么呢都？

What did he do (exactly)?

56

Tā hǎoxiàng shì bǎ wǒmen dāngshí de nàshíhou de yīxiē sīchóu

他好像是把我們當時的那時候的一些絲綢

It seems that he took our silk

57

háiyǒu nàxiē cíqì dài qù le guówài,

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

还有那些瓷器带去了国外，
and porcelain abroad.

58

jiù děngyú shuō shì yī gè fāyáng zìjǐ guójiā mínzú
就等于说是一个发扬自己国家民族
You can say that he promoted

59

yīxiē tèsè de dōngxi, chuán dào le wàiguó
一些特色的东西，传到了外国
specialties of our nation, spread them to foreign countries,

60

jiù ràng wàiguórén jiànshi dào Zhōngguó de lìliang, duì
就让外国人见识到中国的力量，对
and let these countries see the power of China.

61

Zhōngguózhìzào, duì duì duì
中国制造，对对对
Made in China!

62

Zhèng Chénggōng | Zhèng Chénggōng?
郑成功 | 郑成功?
Zheng Chenggong. | Zheng Chenggong?

63

Duì a, shì Zhèng Chénggōng ba?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

对啊，是郑成功吧？

Right, wasn't that Zheng Chenggong?

64

Duì le yībàn, zài xiǎng yī xiǎng, liǎng gè zì de

对了一半，再想一想，两个字的

You're half right. Think again. (The name) has two characters.

65

Zhèng Hé | Duì le

郑和 | 对了

Zheng He. | Right!

66

Zhèng Hé

郑和

Zheng He.

67

Nà nǐ zhīdào tā nà yīcì de mùdì shì shénme, yǒu zuò guò shénme shìqing?

那你知道他那一次的目的是什么，有做过什么事情？

Do you know the purpose of his expeditions and what he did?

68

Tā yīnggāi shì qù gēn biéren gēn qítā guójiā jiāoliú

他应该是去跟别人跟其他国家交流

He probably went to communicate with other countries.

69

Zhèng... Zhèng shénme láizhe?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

郑... 郑什么来着?

Zheng... Zheng what again?

70

Zhèng shénme láizhe?

郑什么来着?

Zheng what?

71

Zhèng Hé ma? | Duì duì duì

郑和吗? | 对对对

Zheng He? | Right.

72

Tàijiàn? Zhège zhēn bù zhīdào āi

太监? 这个真不知道唉

A eunuch? I really don't know about this.

73

Xiàixīyáng, shéi xiàixīyáng?

下西洋, 谁下西洋?

Sailing west (from China). Who did that?

74

Píngshí shì jìde de

平时是记得的

Normally, I remember this.

75

Zhāng Qiān

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

张骞

Zhang Qian.

76

Tā shì shéi?

他是谁?

Who is that?

77

Nǎ shì Zhāng Qiān, Zhāng Qiān shì nàge... bù zhīdào

哪是张骞，张骞是那个... 不知道

How could that be Zhang Qian? Zhang Qian was... I don't know (the answer).

78

Gǔdài céngjīng yǒu gè tàijiàn

古代曾经有个太监

In ancient times, a eunuch

79

dàilǐng le yī zhī hěn dà guīmó de jiànduì qù yuǎnháng,

带领了一支很大规模的舰队去远航，

led a large fleet of ships on expeditions,

80

tā jiào shénme? | Zhèng Hé

他叫什么? | 郑和

what was his name? | Zheng He.

81

Tā zhè cì zuò le shénme shìqing?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

他这次做了什么事情？

What did he do?

82

Tā wèi Míngzhāo de wàijiāo zuò le hěn hǎo de pūdiàn,

他为明朝的外交做了很好的铺垫，

He laid the groundwork for the Ming Dynasty's diplomacy

83

ràng dàjiā rènshi dào le dà Míng wángcháo zhōng...

让大家认识到了大明王朝中...

and introduced the Ming Dynasty (to other countries) and let them know that

84

zài dōngfāng yǒu zhème qiángdà de yī gè guójiā,

在东方有这么强大的一个国家，

there was a powerful country in the east.

85

ránhòu tā bǎ wǒmen de wùpǐn dàidào biéde guójiā jìnxíng yī gè jiāohuàn, duì

然后他把我们的物品带到别的国家进行一个交换，对

Also, he took our products to exchange with other countries

86

cùjìn le Zhōngguó yǔ biéde guójiā de jiāoliú

促进了中国与别的国家的交流

and promoted communication between China and them.

87

Zhèng Hé

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

郑和

Zheng He.

88

Zhèng Hé qíshí méiyǒu xīn de... nǐ shuō hánghǎi dà fāxiàn

郑和其实没有新的... 你说航海大发现

Zheng He actually didn't have new... he didn't make any big discoveries

89

huòzhě shuō fāxiàn xīndàlù zhīlèi méiyǒu

或者说发现新大陆之类没有

or things like discovering new lands.

90

Suǒyǐ tā méiyǒu hěn dà de gòngxiàn shì ma? | Duì

所以他没有很大的贡献是吗? | 对

So he didn't contribute much, right? | Right.

91

Nǐ yě zhèyàng juéde ma?

你也这样觉得吗?

Do you also think that way?

92

Wǒ juéde yǒu hǎochu.

我觉得有好处。

I think there were benefits.

93

Qíshí shuōshíhuà,

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

其实说实话，

To be honest,

94

wǒmen de dāngshí de gègè fāngmiàn qíshí shì hěn luòhòu de

我们的当时的各个方面其实是很落后的

every aspect of our country was backwards,...

95

Nǐ zhīdào Zhèng Hé shì shénme niándài ma?

你知道郑和是什么年代吗？

Do you know what period Zheng He lived in?

96

Wǒ zhīdào Zhèng Hé shénme niándài a,

我知道郑和什么年代啊，

I know!

97

dànshì wǒ juéde nǐ suīrán zǒngshì juéde zìjǐ hěn lìhai,

但是我觉得你虽然总是觉得自己很厉害，

But I feel that even though we felt that we were great,

98

biéren dōu shì xiàng wǒmen guójiā shénme jìbài a shénmede,

别人都是向我们国家什么祭拜啊什么的，

and other countries worshiped

99

jìng xiàn shénmede

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

进献什么的

and offered tributes to our superior,

100

dànshì měi gè dìfang dōu yǒu gèzì de yōudiǎn,

但是每个地方都有各自的优点，

but every (country) had its own advantages.

101

jiù xiàng xiànzài měiyī gè zhèn měiyī gè shěng de rén

就像现在每一个镇每一个省的人

Just like now, in every town or province,

102

dōu yǒu gèzì de yōudiǎn,

都有各自的优点，

people also have their own strong points.

103

ér bùshì yīnwèi dìyù de guānxi qù qíshì tāmen, jiùshì zhèyàng

而不是因为地域的关系去歧视他们，就是这样

We shouldn't discriminate against them based on where they're from.

104

Kànlai nǐ xiānsheng háiyǒu fǎnbó de dìfang

看来你先生还有反驳的地方

Looks like your husband wants to disagree.

105

Tā xiǎng fǎnbó bùhuì gěi jīhuì gěi tā de,

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

他想反驳不会给机会给他的，

He wants to, but I won't give him the chance.

106

xiàyíge wèntí ba | Gěi nǐ jīhuì fǎnbó yīxià

下一个问题吧 | 给你机会反驳一下

Let's do the next question! | I'll give you a chance to disagree.

107

Qíshí dāngshí rúguǒ xiàng Zhōngguó láishuō, qíshí shì quánshìjiè

其实当时如果像中国来说，其实是全世界

Actually at that time, China

108

wúlùn cóng wénhuà, jīngjì hái yǒu gè fāngmiàn

无论从文化、经济还有各方面

in culture, economy and other aspects

109

háishi chǔyú shìjiè jiù bǐjiào qiánliè de dìfang,

还是处于世界就比较前列的地方，

was pretty advance internationally.

110

suǒyǐ rúguǒ shuō dào shénme xuéxí dehuà,

所以如果说到什么学习的话，

So, if you say that there was something we could learn from other nations,

111

wǒ juéde méiyǒu

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

我觉得没有

I don't think so.

112

Jiù zhège diǎn | Wǒ juéde yǒu

就这个点 | 我觉得有

That's my point. | I think there was!

113

Qíshí qióng de dìfang yě huì yǒu dōngxi ràng nǐ xué

其实穷的地方也会有东西让你学

In fact, there is something that you can learn, even from poor areas.

114

Méiyǒu xīnsīxiǎng

没有新思想

No new thinking!

115

Bùtóng de rén jiù yǒu bùtóng de sīxiǎng a!

不同的人就有不同的思想啊！

Different people have different thinking!

116

Duì a, nándào bùshì ma?

对啊，难道不是吗？

Isn't that true?

117

Jiù xiàng wǒ gēn nǐ de sīxiǎng shì bù yīyàng de,

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

就像我跟你的思想是不一样的，

Just like you and me, our thinking is different.

118

dànshì wǒmen zhǐyǒu tāolùn zhīhòu cái huì déchū yī gè jiélùn a,

但是我们只有讨论之后才会得出一个结论啊，

But only through discussion, can we come to a conclusion,

119

duìbùduì? | Hǎo!

对不对? | 好!

right? | Good!

120

Shì ba? Nǐ xiǎng shuō bùduì ma?

是吧? 你想说不对吗?

Right? Did you want to say that I wasn't right?

121

Nǐmen zhīdào jiǎgǔwén ma? Shì shénme ma? | Zhīdào a

你们知道甲骨文吗? 是什么吗? | 知道啊

Do you know what Oracle bone script is? | Yes.

122

Tāmen shì shénme ne?

它们是什么呢?

What is it?

123

Jiùshì xiāngdāngyú xiànzài de Hànyǔ ba.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

就是相当于现在的汉语吧。

It's equivalent to the Chinese language.

124

Bù zhīdào, méi jiàn guò

不知道，没见过

I don't know. I've never seen one.

125

Jiǎgǔwén jiù bǎ wénzì kè zài wūguīké shàng de

甲骨文就把文字刻在乌龟壳上的

Oracle bone script was script carved on turtles' back

126

huòzhě shì bèiké shàng de wénzì

或者是贝壳上的文字

or characters carved on seashells.

127

Nǐ zhīdào zài nàge dāngshí de shídài tā de zuòyòng shì shénme ma?

你知道在那个当时的时代它的作用是什么吗？

Do you know the function of it at that time?

128

Shì jìzǎi yīxiē lìshǐ de shìqíng

是记载一些历史的事情

It was used to document history.

129

Zhīdào, jiùshì jiǎgǔwén zài gǔtōu shàng kè de zì a

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

知道，就是甲骨文在骨头上刻的字啊

I know. It was script carved on bones.

130

Tā shì yòng lái zuò shén me de?

它是用来做什么的？

What was it used for?

131

Jì lù yī xiē dōng xī de, shì ma? Hǎo xiàng shì

记录一些东西的，是吗？好像是

To record things, right? I think that's what it was used for.

132

Shén me shì jiǎ gǔ wén nǐ zhī dào ma?

什么是甲骨文你知道吗？

Do you know what is the Oracle bone script?

133

Jiǎ gǔ wén shì shǔ yú yī zhǒng shàng gǔ shí qī

甲骨文是属于一种上古时期

It was a kind of characters that in remote ages,

134

yuán shǐ rén lèi de yī zhǒng wén zì, duì

原始人类的一种文字，对

primitive humans were using.

135

Bù guò wǒ kàn bù dǒng.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

不过我看不懂。

But I can't understand it.

136

Nǐ zhīdào tā dāngshí de zuòyòng shì shénme ma?

你知道它当时的作用是什么吗？

Do you know what it was used for at that time?

137

Jiùshì jìlù ma, jìlù shíjiān jìlù wénzì, ránhòu qù...

就是记录嘛，记录时间记录文字，然后去...

For documenting time and scripts.

138

Yīnwèi dāngshí de rén yǒu shuōhuà,

因为当时的人有说话，

People at that time could speak,

139

dànshì gǎnjué shuōhuà dehuà ne kěnéng huì wàngjì,

但是感觉说话的话呢可能会忘记，

but spoken words could be forgotten.

140

tāmen jiù kěnéng huì jì yīxiē dōngxi, huì jì xiàlai,

他们就可能会记一些东西，会记下来，

So, they might write things down,

141

bǐrú shuō jǐdiǎn qǐlái chīfàn a

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

比如说几点起来吃饭啊

such as, what time they got up and had meals.

142

bǐrú shuō nǐ zài yīxiē sēnlín lǐmiàn,

比如说你在一些森林里面，

For example, if they were in a forest,

143

nǐ yùdào le shénme hěn qíguài de dōngxi, nǐ wúfǎ yòng yǔyán miáoshù,

你遇到了什么很奇怪的东西，你无法用语言描述，

and encountered something weird and couldn't describe it with (spoken) language,

144

nǐ kěyǐ yòng xiě xiàlai gěi nǐ de lǎodà, jiùshì shǒulǐng

你可以用写下来给你的老大，就是首领

they could write it down

145

qù huìbào zhège qíngkuàng

去汇报这个情况

and report to their leaders.

146

Bùnéng shuō wánquán zhīdào | Zhīdào

不能说完全知道 | 知道

I can't say that I know it fully. | I know.

147

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Xué guò | Tā shì shénme ne?

学过 | 它是什么呢?

I've learned about it. | What is it?

148

Jiùshì dìyī zhǒng chūxiàn de hànzì ba, kěyǐ shuō shì, duì

就是第一种出现的汉字吧，可以说是，对

You can say that it was the first form of Chinese characters.

149

Nǐ zhīdào tāmen dāngshí de zuòyòng ma?

你知道它们当时的作用吗?

Do you know its function at that time?

150

Jiào shénme... suàn...

叫什么... 算...

What was it called? (Fortune) telling...

151

Zhānbǔ | Duì

占卜 | 对

Divination. | Right.

152

Zhīdào yīdiǎn

知道一点

I know a little.

153

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Tā de zuòyòng shì shénme, zhīdào ma?

它的作用是什么，知道吗？

Do you know its function?

154

Jiùshì jìlù dōngxi a

就是记录东西啊

To record things.

155

Zhīdào

知道

I know.

156

Tā dāngshí de zuòyòng shì shénme nǐ zhīdào ma? Jiù jiǎgǔ

它当时的作用是什么你知道吗？就甲骨

Do you know the function of it at that time?

157

Jiùshì kěnéng shì yīzhǒng yàocái ba | Jiǎgǔ

就是可能是一种药材吧 | 甲骨

Perhaps a kind of medicine. | Oracle bones.

158

Jiùshì guīké... nǐ shuō tā de nàge cáiliào ma? Háishi zěnyàng?

就是龟壳... 你说它的那个材料吗？还是怎样？

Turtle shells... Are you talking about the material or what?

159

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Jiǎgǔwén, jiùshì zài dāngshí de nàge jiǎgǔ

甲骨文，就是在当时的那个甲骨

Oracle bones that had script on.

160

kěnéng shì nàzhǒng suànguà | Zhānbǔ

可能是那种算卦 | 占卜

Maybe it was for fortune telling. | Practicing divination.

161

Duì, zhānbǔ

对，占卜

Right, practice divination.

162

Lìshǐshàng wéiyī yī dài Nǚhuángdì shì shéi?

历史上唯一一代女皇帝是谁？

Who was the only empress in (Chinese) history?

163

Wǔ Zétiān

武则天

Wu Zetian.

164

Jiùshì nǐ duì tā de píngjià shì shénme ne?

就是你对她的评价是什么呢？

What is your opinion of her?

165

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Tǐng lìhai de, jīnguó yīngxióng, duì ba?

挺厉害的，巾帼英雄，对吧？

Pretty amazing. She was a heroine.

166

Nǐ juéde shì Nǚhuángdì hǎo háishi nán huángdì hǎo?

你觉得是女皇帝好还是男皇帝好？

In your opinion, is it better to have an empress or an emperor?

167

Nà háishi nán huángdì bǐjiào hǎo ba | Wèishénme ne?

那还是男皇帝比较好吧 | 为什么呢？

Having an emperor is better. | Why?

168

Nà wǒ juéde nán huángdì jiùshì hǎo.

那我觉得男皇帝就是好。

I just feel that having an emperor is better.

169

Zěnmē hǎo ma?

怎么好嘛？

How would it be better?

170

Wèishénme nǚde bùnéng dāng huángdì ne?

为什么女的不能当皇帝呢？

Why couldn't we have empresses?

171

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Nǚde, wǒ juéde nǚde jiù bù tài xíng.

女的，我觉得女的就不太行。

I just feel that women can't do it.

172

Zěnmē bùxíng ma?

怎么不行嘛？

Why not?

173

Qíshí nǚde yě tǐnghǎo de.

其实女的也挺好的。

Actually, women are good too.

174

Nà nǐ juéde wèishénme dàbùfen dōu shì nán de ya?

那你觉得为什么大部分都是男的呀？

So, why do you think most of them were men?

175

Nán de bǐjiào lìhai yīdiǎn ba, nǚde bìjìng... shì ba?

男的比较厉害一点吧，女的毕竟... 是吧？

Men were more capable. After all, women... right?

176

Nǎ fāngmiàn lìhai? Tǐlì ma?

哪方面厉害？体力吗？

How were they more capable? Physically?

177

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Duì, nà dōu shì pīn dǎjià shì ba?

对，那都是拼打架是吧？

Right. It was all about fighting, right?

178

Nánháizi cóngxiǎo tā jiùshì yǒu jiēchù dào yīxiē jūnshì ya huòzhě shì yīxiē...

男孩子从小他就是有接触到一些军事呀或者是一些...

Boys were exposed to military stuff since young...

179

Jiù bǐjiào nàge yīdiǎn

就比较那个一点

So, they were more...

180

Wǔ Zétiān

武则天

Wu Zetian.

181

Tā shì zěnmē dāngshàng huángdì de, nǐ zhīdào ma?

她是怎么当上皇帝的，你知道吗？

How did she become an empress, do you know?

182

Tā shì bǎ tā de nàge érzi hǎoxiàng shì jiùshì fèidiào le

她是把她的那个儿子好像是就是废掉了

I think that she replaced her son (the emperor at that time),

183

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

zìjǐ dāngshàng le huángdì, duì

自己当上了皇帝，对

and became the empress.

184

Wǒ yìnxiàng zhōng shì zhèyàngzi de.

我印象中是这样子的。

That was what happened from what I remember.

185

Nǐ duì tā de yìnxiàng shì shénme? | Bùhǎo

你对她的印象是什么？ | 不好

What is your impression of her? | Not good.

186

Wèishénme bùhǎo?

为什么不好？

Why not good?

187

Yīnwèi tā gēn Lǐ Shímín fāshēng le guānxi,

因为她跟李世民发生了关系，

Because she had a sexual relationship with Li Shimin

188

ránhòu yòu gēn tā érzi fāshēng le guānxi.

然后又跟他儿子发生了关系。

and then with his son.

189

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Wǔ Zétiān a

武则天啊

Wu Zetian.

190

Píngjià yīxià tā

评价一下她

Your opinion of her?

191

Shì dāngdài nǚxìng yī gè kěyǐ jièjiàn xuéxí de yī gè bǎngyàng, duì

是当代女性一个可以借鉴学习的一个榜样，对

She is a role model that contemporary women can learn from.

192

Xuéxí shénme?

学习什么？

What can we learn from her?

193

Tā de dúlì, tā de nàge zìxìn,

她的独立，她的那个自信，

Her independence and confidence.

194

wǒ juéde zìxìn hěn zhòngyào,

我觉得自信很重要，

I think that having confidence was important

195

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

yīnwèi zài gǔdài láishuō yī gè nán quán shèhuì dehuà,

因为在古代来说一个男权社会的话，

because in ancient times, it was a patriarchal society,

196

nǚxìng nénggòu dāngshàng huángdì,

女性能够当上皇帝，

if a woman became an empress,

197

nà kěndìng shì yǒu fēifán de zìxìn yǐjí fēicháng cōngmíng, cōnghuì, duì

那肯定是有非凡的自信以及非常聪明、聪慧，对

she must have had exceptional confidence and intelligence.

198

Nà nǐ juéde nán huángdì hǎo háishi Nǚhuángdì hǎo?

那你觉得男皇帝好还是女皇帝好？

In your opinion, is it better to have an emperor or an empress?

199

Nà dāngrán shì Nǚhuángdì hǎo a, shì ba? Yàoshi wǒ dehuà...

那当然是女皇帝好啊，是吧？要是我的话...

Of course, an empress. Right? If it was me...

200

Wǒ juéde dōu yǒu kěqǔzhīchù āi

我觉得都有可取之处唉

I think both (emperors and empresses) have positive points.

201

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Rúguǒ shì nǐ dāngshang Nǚhuángdì dehuà, nǐ huì xiān zuò shénme?

如果是你当上女皇帝的话，你会先做什么？

If you became an empress, what would you do first?

202

Fèichú yīfūduōqī zhì, duì

废除一夫多妻制，对

Abolish polygamy.

203

Bùyào bàofù yīxià nán de, rán hòu fǎnguolai ma?

不要报复一下男的，然后反过来吗？

Wouldn't you want to take revenge on men and turn things around?

204

Duì, nǚshēng kěyǐ diàozhuǎn nà yàngzi,

对，女生可以调转那样子，

Right! We could switch things around

205

jiùshì yī gè nǚshēng kěyǐ tóngshí gēn duōge nánxìng jiéhūn

就是一个女生可以同时跟多个男性结婚

and women could marry several men at the same time.

206

rán hòu ràng nàxiē nán de chéngwéi nǐmen de xiǎo qiè shì ba? | Duì

然后让那些男的成为你们的小妾是吧？ | 对

Let these men be your concubines, right? | Right!

207

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Wǒ juéde kěyǐ

我觉得可以

I think it would be okay.

208

Wǔ Zétiān a

武则天啊

Wu Zetian.

209

Nǐ juéde Nǚhuángdì hǎo ma?

你觉得女皇帝好吗?

Do you think it was good to have an empress?

210

Zhège zhēn méi liǎojiě guò

这个真没了解过

I really haven't tried to learn about this.

211

Wǔ Zétiān a | Duì

武则天啊 | 对

Wu Zetian. | Right.

212

Duì tā yǒu méiyǒu shénme píngjià?

对她有没有什么评价?

Any comments about her?

213

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Gǎibiàn le nǚxìng de yī gè dìwèi ba

改变了女性的一个地位吧

She changed women's status.

214

Wǔ Zétiān ba | Duì tā de yìnxiàng

武则天吧 | 对她的印象

Wu Zetian. | Your impression of her?

215

Juéde tā zěnmeyàng?

觉得她怎么样?

What do you think of her?

216

Bù zhīdào, fǎnzhèng kàn diànshìjù jiù hěn...

不知道，反正看电视剧就很...

I don't know. In any case, when I watched TV shows (about her)...

217

Jiùshì Fàn Bīngbīng hěn měi lo

就是范冰冰很美咯

Fan Bingbing was very beautiful!

218

Nǐ juéde Nǚhuángdì hǎo háishi nán huángdì hǎo?

你觉得女皇帝好还是男皇帝好?

Was it better to have an empress or an emperor?

219

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Kěndìng shì nán huángdì hǎo yīdiǎn le

肯定是男皇帝好一点了

For sure, an emperor!

220

Wèishá le?

为啥了?

Why?

221

Wèishénme zhème duō huángdì dōu shì nán de, zhǐyǒu yī gè nǚ de?

为什么这么多皇帝都是男的，只有一个女的？

Why were the emperors almost all men and only one woman?

222

Duì a, nǐ shuō wèishénme shì nán de ne?

对啊，你说为什么是男的呢？

Right, why?

223

Nà jiù bù zhīdào, kěndìng shì yǒu yuányīn de ma

那就不知道，肯定是有原因的嘛

I don't know. There must have been reasons.

224

Wǔ Zétiān

武则天

Wu Zetian.

225

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Nǐ duì tā de yìnxiàng shì shénme?

你对她的印象是什么？

What is your impression of her?

226

Kěndìng shì hěn bàdào, duì

肯定是很霸道，对

(My impression) is definitely that she was domineering.

227

Hěn néng rěn, jiùshì tā yī kāishǐ dōu bèi dǎ rù guò lěng gōng,

很能忍，就是她一开始都被打入过冷宫，

She was good at tolerating (hardships). Initially, she was put in the “cold palace”.

Note: A “cold palace” was for concubines that lost the emperor’s love or displeased the emperor.

228

ránhòu yòu jiùshì fānshēn, jiù zhēn de hěn lihai

然后又就是翻身，就真的很厉害

Then, she was able to reverse her situation which was amazing.

229

Tā shì zěnmē dāngshang huángdì de, nǐ zhīdào ma?

她是怎么当上皇帝的，你知道吗？

How did she become an empress, do you know?

230

Zhège wǒ zhēn de bù zhīdào āi

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

这个我真的不知道唉

I really don't know about this.

231

Nà nǐ juéde nán de huángdì hǎo hái shì nǚ de huángdì hǎo?

那你觉得男的皇帝好还是女的皇帝好?

So in your opinion, was it better to have an emperor or an empress?

232

Jiùshì néng guǎnlǐ hǎo guójiā de huángdì dōu shì hǎo de.

就是能管理好国家的皇帝都是好的。

Anyone that could manage the country well would be good.

233

Nǐ juéde wèishénme lìshǐshàng dàbùfen de huángdì dōu shì nán de ne?

你觉得为什么历史上大部分的皇帝都是男的呢?

Why do you think that in (Chinese) history, most supreme leaders were male?

234

Yīnwèi zhè shì gè nán quán shèhuì,

因为这是个男权社会,

Because it was a male-dominated society and so,

235

dàbùfen dōu shì nán de yě hěn zhèngcháng

大部分都是男的也很正常

it was pretty normal.

236

Nà xiànzài ne? Xiànzài hái shì nán quán?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

那现在呢？现在还是男权？

What about now? Is current society still male-dominated?

237

Xiànzài dōu shì yǐ nán quán wéizhǔ ba,

现在都是以男权为主吧，

Yes, it's still mainly male-dominated.

238

bìjìng nǚxìng zài zhège shèhuì shàng,

毕竟女性在这个社会上，

After all, women in this society

239

wǒ juéde shēnghuó dōu tǐng bù róngyì de.

我觉得生活都挺不容易的。

have a hard life.

240

Hěn duō nǐ qù miànshì de shíhòu yě huì shòudào xìngbiéqíshì

很多你去面试的时候也会受到性别歧视

Many times, women experience discrimination in job interviews.

241

jiùshìshuō tāmen huì gèng piānxiàng yú yào nánxìng de... | Duì

就是说他们会更偏向于要男性的... | 对

You mean that they prefer male... | Yes.

242

Nǚxìng kěnéng huì jiāngù de dōngxì gèng duō, jiāngù shēngyù a,

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

女性可能会兼顾的东西更多，兼顾生育啊，

Women might need to take care of many things, such as having a baby,

243

ránhòu yǎng ér yù nǚ zhè fāngmiàn de yā lì

然后养儿育女这方面的压力

and dealing with pressure from raising children.

244

Zhōngguó de dì yī gè hé zuì hòu yī gè cháo dài fēn bié shì shén me?

中国的第一个和最后一个朝代分别是什么？

What was China's first and last dynasties?

245

Qín cháo hé Qīng cháo

秦朝和清朝

Qin and Qing.

246

Shuō dào Qīng cháo nǐ huì xiǎng dào shén me?

说到清朝你会想到什么？

When speaking of the Qing dynasty, what do you think of?

247

Xiǎng dào zuì hòu yī rèn huáng dì Pǔ yí

想到最后一任皇帝溥仪

The last emperor, Pu Yi.

248

Wèi shén me ne?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

为什么呢？

Why?

249

Jiùshì hěn xiǎo jiù zuò huángdì le ma,

就是很小就做皇帝了嘛，

He became an emperor when he was a kid

250

ránhòu jiù tā de rénshēng jiù jīngguò le Mínguó,

然后就他的人生就经过了民国，

and he lived through (the establishment of) the Republic of China

251

háiyǒu xīn Zhōngguó, wǒ juéde tā de rénshēng bōzhé tǐng dà de.

还有新中国，我觉得他的人生波折挺大的。

and the new China. I feel that in his life, he had a lot of hardships.

252

Nǐ shì zěnmē liǎojiě dào zhèxiē de?

你是怎么了解到这些的？

How did you learn about this?

253

Dōu lìshǐ shū shàng

都历史书上

Through history books.

254

Wǒ dìyī gè bù zhīdào

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

我第一个不知道

I don't know about the first (dynasty).

255

Dìyī gè shì shénme?

第一个是什么？

What is the first one?

256

Xiàcháo

夏朝

Xia Dynasty.

257

Zuìhòu yī gè shì Qīngcháo

最后一个清朝

The last one is Qing Dynasty.

258

Nà dìyī gè ne?

那第一个呢？

What about the first one?

259

Qín? | Qíncháo ma? Shì ma?

秦? | 秦朝吗? 是吗?

Qin? | You mean, Qin Dynasty?

260

Bùqīngchū

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

不清楚

I am not sure.

261

Shāngcháo ba

商朝吧

Shang Dynasty, probably.

262

Nà zuìhòu yī gè ne?

那最后一个呢？

What about the last one?

263

Zuìhòu yī gè Qīngcháo ba

最后一个清朝吧

The last one was Qing Dynasty.

264

Nǐ shuō dào Qīngcháo nǐ huì xiǎngdào shénme?

你说到清朝你会想到什么？

When speaking of the Qing Dynasty, what do you think of?

265

Wǒ xiǎngdào tā bìguānsuǒguó ba, tèbié de bùhǎo wǒ juéde

我想到它闭关锁国吧，特别的不好我觉得

I think of them closing off the country and this was very bad.

266

Zěnmé bù hǎo?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

怎么不好？

How was it bad?

267

Nà yǐngxiǎng dào wǒmen Zhōngguó fāzhǎn le, duì

那影响到我们中国发展了，对

It affected our nation's development.

268

Zěnmē yǐngxiǎng?

怎么影响？

How?

269

Nà bìguānsuǒguó dehuà,

那闭关锁国的话，

If the country was closed,

270

tā jiùshì bùnéng hé wàijiè jiāoliú ma, duì ba?

它就是不能和外界交流嘛，对吧？

we couldn't communicate with the outside world, right?

271

Bùnéng hé wàijiè jiùshì jìnxíng zhège wénhuà

不能和外界就是进行这个文化

And if we couldn't communicate with the outside world about culture

272

háiyǒu zhèxiē gè fāngmiàn de jiāoliú

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

还有这些各方面的交流

and other aspects,

273

ránhòu jìnbù jiù méi nàme kuài, duì

然后进步就没那么快，对

our progress could not be very fast.

274

Qíncháo

秦朝

Qin Dynasty (the first one).

275

Zuìhòu yī gè a

最后一个啊

And the last one...

276

Dìyī gè shì shénme? Xiān wèn nǐ dìyī gè shì shénme

第一个是什么？先问你第一个是什么

First, let me ask you, what was the first one?

277

Qín a! Bùshìma? | Duì a

秦啊！不是吗？ | 对啊

Qin! Wasn't it? | Right!

278

Zuìhòu yī gè ne? | Qīng a, Qīngcháo

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

最后一个呢？ | 清啊，清朝

What about the last one? | Qing Dynasty.

279

Shuō dào Qīngcháo nǐmen zuìxiān xiǎngdào de shì shénme? | Cí Xǐ

说到清朝你们最先想到的是什么？ | 慈禧

When speaking of the Qing Dynasty, what first comes to mind? | Ci Xi (mother of the emperor).

280

Píngjià yīxià tā

评价一下她

What's your opinion of her (Ci Xi)?

281

Wǒ juéde tā tǐng bàqì de,

我觉得她挺霸气的，

I think she was quite domineering and strong.

282

bìjìng yī gè jiùshì nǐ yě zhīdào Qīngcháo mònián de shíhou,

毕竟一个就是你也不知道清朝末年的时候，

As you might also know, in the late Qing Dynasty,

283

tā nénggòu chēng qǐ zhěnggè guójiā de zhèngzhì,

她能够撑起整个国家的政治，

she was able to manage the country's politics

284

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

yǐjí chēng qǐ zhěng yī gè huángshì de...

以及撑起整个皇室的...

and the imperial family.

285

Érqiě nàxiē dàchén duì tā de shīyā gēn wàijiāo

而且那些大臣对她的施压跟外交

Also, (she had to deal with) pressures from ministers and diplomats

286

wǒ juéde zhège tǐng lìhai de.

我觉得这个挺厉害的。

which I feel was pretty amazing.

287

Shuō dào Qīngcháo xiǎngdào shénme?

说到清朝想到什么？

When speaking of the Qing Dynasty, what do you think of?

288

Huánzhū Gége

还珠格格

My Fair Princess (title of a TV show).

289

Qíncháo gēn Qīngcháo

秦朝跟清朝

Qin and Qing Dynasty.

290

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Duì zhè liǎng gè cháo dài de yìnxiàng shì shénme?

对这两个朝代的印象是什么？

What is your impression of these two dynasties?

291

Qíncháo shì Zhōngguó de kāiyuán guó ma, rán hòu tǒngyī le ma

秦朝是中国的开元国嘛，然后统一了嘛

Qin was the dynasty that opened a new era for China and unified (the country).

292

Qīngcháo dehuà ne shì... wǒ bìng bù kàn hǎo, wèishénme?

清朝的话呢是... 我并不看好，为什么？

Regarding the Qing Dynasty, I don't have a good opinion of it. Why?

293

Yīnwèi tā gěi wǒmen Zhōngguó dài lái le tài duō de jīngjì de luò hòu

因为它给我们中国带来了太多的经济的落后

Because it made China very backward economically.

294

Zuò le shénme dǎozhì le Zhōngguó luò hòu? | Bìguānsuǒguó

做了什么导致了中国落后？ | 闭关锁国

What did they do that led China to become backwards? | They closed the country.

295

Qíngguó gēn Qīngcháo ba

秦国跟清朝吧

Qin and Qing Dynasty.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

296

Shuō dào Qīngcháo xiǎngdào shénme?

说到清朝想到什么？

When speaking of the Qing Dynasty, what comes to mind?

297

Fǔbài ba

腐败吧

Corruption.

298

Rúguǒ tā bù nàme fǔbài dehuà,

如果它不那么腐败的话，

If it wasn't that corrupt,

299

wǒmen Zhōngguó dōu bùhuì bèi Bāguó Liánjūn qīnzhàn le a

我们中国都不会被八国联军侵占了啊

we wouldn't have been invaded by the Eight-Nation Alliance.

300

Nà nǐ juéde rúguǒ xiànzài háishi cháodài de nàzhǒng,

那你觉得如果现在还是朝代的那种，

So in your opinion, if we were still in the dynasty era,

301

nǐ juéde huì gèng hǎo, háishi xiàndài shēnghuó gèng hǎo yīdiǎn?

你觉得会更好，还是现代生活更好一点？

would life be better than it is now?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

302

Zhèlǐ wǒ yīnggāi xiǎoxīn shuō

这里我应该小心说

I need to be careful answering this one.

303

Rúguǒ nàge chádài wǒ shì huángdì dehuà, wǒ juéde wǒ huì hǎo diǎn

如果那个朝代我是皇帝的话，我觉得我会好点

If I was the emperor, I think it would be better.

304

Rúguǒ nǐ shì huángdì nǐ huì zuò shénme?

如果你是皇帝你会做什么？

What would you do if you were the emperor?

305

Huì shénme? Kěndìng shì guǎnlǐ hǎo zhège guójiā.

会什么？肯定是管理好这个国家。

What would I do? For sure, I would manage the country well.

306

Zhè wǒ yě bù zhīdào

这我也不知道

This, I don't know.

307

Zuìhòu yī gè chádài! | Qīngcháo

最后一个朝代！ | 清朝

The last dynasty! | Qing.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

308

Nà háishi zhīdào de ma!

那还是知道的嘛！

So, you know!

309

Nà shuō dào Qīngcháo nǐ zuìxiān xiǎngdào shénme? | Biànzi ba

那说到清朝你最先想到什么？ | 辫子吧

Speaking of the Qing Dynasty, what first comes to your mind? | Pigtails.

310

Dìyī gè hé zuìhòu yī gè

第一个和最后一个

The first and the last (dynasty)...

311

Nǐ wèn wǒ dōu shì lìshǐ...

你问我都是历史...

What you ask me is all about history...

312

Zuìhòu yī gè shì Qīngcháo

最后一个是清朝

The last one is Qing.

313

Nà dìyī gè zhīdào ma?

那第一个知道吗？

Do you know the first one?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

314

Bù zhīdào

不知道

No, I don't.

315

Shāngcháo

商朝

Shang Dynasty (the first one).

316

Zuìhòu yī gè ne? | Zuìhòu yī gè Qīngcháo

最后一个呢? | 最后一个清朝

What about the last one? | The last one is Qing.

317

Duì Qīngcháo de yìnxiàng shì shénme? | Cí Xǐ a

对清朝的印象是什么? | 慈禧啊

What is your impression of the Qing Dynasty? | Ci Xi

318

Píngjià yīxià Cí Xǐ zhège rén

评价一下慈禧这个人

What is your opinion of her?

319

Wǒ wúfǎ píngjià tā.

我无法评价她。

I don't have an opinion about her.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

320

Nǐ juéde tā zěnmeyàng?

你觉得她怎么样？

What do you think about her?

321

Tā lǎotàipó lo

她老太婆咯

She was just an old lady.

322

Xiàcháo gēn Qīngcháo | Duì ma?

夏朝跟清朝 | 对吗？

Xia and Qing Dynasty. | Is she right?

323

Rúguǒ shì chádài dehuà, yīnggāi shì Qíncháo, shì ba?

如果是朝代的话，应该是秦朝，是吧？

If (you mean) dynasties, it should be Qin, right?

324

Xià Shāng Zhōu shì shǔyú qiánmiàn de

夏商周是属于前面的

Xia, Shang, Zhou were from before.

325

Nà bùshì dìyī gè ma?

那不是第一个吗？

Wasn't (Xia Dynasty) the first?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

326

Tā zuìhòu yī gè jiùshì Qīngcháo a, duì a

它最后一个就是清朝啊，对啊

The last one was Qing Dynasty.

327

Nà Xià bùshì dìyī gè ma?

那夏不是第一个吗？

Wasn't Xia the first one?

328

Nǐ lìshǐ de shíhòu bèi de bùshì Xià Shāng Zhōu ma? | Duì duì duì

你历史的时候背的不是夏商周吗？ | 对对对

When you were (learning) history, didn't you learn about Xia, Shang, Zhou? |

You're right!

329

Qínguó tǒngyī ma, dìyī gè

秦国统一嘛，第一个

(But) Qin unified (the country) and so, it should be the first one.

330

Nà nǐ shuō chádài a! Nǐ shuō de shì chádài a! | Shì shì

那你说朝代啊！你说的是朝代啊！ | 是是

But we are talking about dynasties! | Right...

331

Qínguó tā zhǐshì tǒngyī le Zhōngguó, bùshì chádài a! Duì bù?

秦国它只是统一了中国，不是朝代啊！对不？

Qin just unified China, but it wasn't (the first) dynasty. Am I right?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

332

Shénme dōu shì duì de

什么都是对的

Whatever you say is correct!

333

Duì, wǒ shuō de shì cuò de, tā kěnéng jiù huí bùliǎo jiā le.

对，我说的是错的，他可能就回不了家了。

Right. If (he says) that I am wrong, he might not be able to go home (tonight).

334

Nǐmen duì Xiàcháo hé Qīngcháo de yìnxiàng shì shénme?

你们对夏朝和清朝的印象是什么？

What are your impressions of the Xia and Qing Dynasty?

335

Jiù shuōqǐ tāmen nǐmen dìyī xiǎngdào de shì shénme?

就说起它们你们第一想到的是什么？

Or, what first comes to your mind when mentioning them?

336

Xiàcháo méiyǒushénme yìnxiàng

夏朝没有什么印象

I don't have any impressions of the Xia dynasty.

337

Qīngcháo a, zuì yǒu yìnxiàng yīnggāi shì Cí Xǐ ba

清朝啊，最有印象应该是慈禧吧

Regarding the Qing Dynasty, my biggest impression might be of Ci Xi.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

338

Shuōqǐ Cí Xǐ nǐ huì... duì tā yǒu méiyǒu shénme kànfā ne?

说起慈禧你会... 对她有没有什么看法呢?

What is your opinion of her?

339

Tǐng néng huāqián de, duì | Zěnmē shuō?

挺能花钱的，对 | 怎么说?

She was quite a spender! | How so?

340

Yīnwèi kàn guò yīxiē hěn duō lìshǐ jìlùpiàn na, jiùshì tā yīrìsāncān,

因为看过一些很多历史纪录片哪，就是她一日三餐，

I've watched some documentaries about history and her everyday meals

341

tā chī de nàxiē dōngxi néng dǐ de guò

她吃的那些东西能抵得过

might be worth as much as

342

nàxiē lǎobǎixìng yībèizi de jiùshì suǒ zhuàn de dōngxi

那些老百姓一辈子的就是所赚的东西

common people could make in a lifetime.

343

suǒyǐ dehuà wǒ jiù gǎnjué tā shì tǐng bàijiā de yī gè nǚrén de

所以的话我就感觉她是挺败家的一个女人的

So, I feel that she was a wasteful woman.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

344

Yě bùshì shuō bài jiā ma,

也不是说败家嘛，

Let's not say that she was wasteful.

345

qíshí nǚrén gòuwù shì zhèngcháng de ma, duì ba?

其实女人购物是正常的嘛，对吧？

Actually, it's pretty normal for women to shop, right?

346

Zhēn de, wǒ huāqián yě tǐng lihai de

真的，我花钱也挺厉害的

Really, I also spend a lot of money.

347

Bùguò tā néng zhuànqián, néng zhuànqián nà jiù zìrán huā de duō

不过他能赚钱，能赚钱那就自然花得多

But he can make money and naturally, I spend more.

348

Tā zhuàn de shǎo, nà kěndìng jiù huā de shǎo le, duì ba?

他赚得少，那肯定就花得少了，对吧？

If he made less, then surely I would spend less, right?

349

Zhōngguó dìyī gè hé zuìhòu yī gè huángdì shì shéi?

中国第一个和最后一个皇帝是谁？

Who was the first and the last emperor in Chinese (history)?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

350

Yíng Zhèng, hái yǒu yī gè...

嬴政，还有一个...

(The first was) Ying Zheng and...

Note: Ying Zheng was the name of Qin Shi Huang which was a title that meant the first emperor of the unified China.

351

Zuì hòu yī gè shì...

最后一个是...

The last one was...

352

Kàn guò Mò dài huáng dì ma?

看过末代皇帝吗？

Have you seen (the movie) The Last Emperor?

353

O! Nà ge... | Pǔ...

哦！那个... | 溥...

Oh! That... | Pu...

354

Nà ge yǐ jīng huáng gěi lǎo shī le ye

那个已经还给老师了耶

I already returned it to my teachers. (Meaning, he doesn't know any more.)

355

Nà shéi tǒng yī le Zhōngguó?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

那谁统一了中国？

Who unified China?

356

Kěndìng shì Qín Shǐhuáng a!

肯定是秦始皇啊！

It was definitely Qin Shi Huang!

357

Nà nǐ duì tā de yìnxiàng zěnmeyàng ne?

那你对他的印象怎么样呢？

What is your impression of him?

358

Wǒ juéde mán hǎo de ya

我觉得蛮好的呀

I think he was pretty good.

359

Suīrán tā cánbào, dànshì wǒ juéde yīnggāi yǒu guīju a

虽然他残暴，但是我觉得应该有规矩啊

Even though he was cruel, I feel that there should be rules.

360

Nǐ shuō dào tā cánbào, tā nǎ yīxiē xíngwéi shì chū le míng de cánbào de?

你说到他残暴，他哪一些行为是出了名的残暴的？

You said that he was cruel, what behaviors of his was famously considered cruel?

361

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Bùshì lā rén qù jiàn Chángchéng,

不是拉人去建长城，

Didn't he get people to build the Great Wall

362

ránhòu zhīhòu mái zài dìxià ma?

然后之后埋在地下吗？

and then buried them under it (after they died)?

363

Dìyī gè jiùshì Qín Shǐhuáng | Yíng Zhèng lo

第一个就是秦始皇 | 嬴政咯

The first one was Qin Shi Huang. | Ying Zheng.

364

Zuìhòu yī gè Pǔyí, Àixīn Juéluó Pǔyí

最后一个溥仪，爱新觉罗溥仪

The last was Puyi, Aixin Jueluo (his family name).

365

Néng bùnéng shāowēi jiǎng yī jiǎng guānyú tāmen de shì?

能不能稍微讲一讲关于他们的事？

Can you talk a little bit about them?

366

Tā bùshì jiùshì hòulái nàgè Rìběn nàbian yào chénglì yī gè Mǎnzhōuguó ma?

他不是就是后来那个日本那边要成立一个满洲国吗？

Didn't (Puyi) later go to Japan and wanted to establish Manchuria?

367

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Kěyǐ shuō shì wěijūn ba, ránhòu zuìhòu shì méiyǒu chénglì qǐlai

可以说是伪军吧，然后最后是没有成立起来

Manchuria was a puppet empire, but in the end, it didn't succeed.

368

Zhīhòu Pǔyí yòu huídao le gùgōng

之后溥仪又回到了故宫

Later, Puyi returned to the Forbidden City, ...

369

Jiù yǒu yī gè jìlùpiàn jiào Gùgōng,

就有一个纪录片叫故宫，

There is a documentary called The Forbidden City.

370

bù zhīdào nǐmen yǒu méiyǒu kàn guò

不知道你们有没有看过

I don't know if you guys have seen it.

371

Jiùshì zuìhòu Pǔyí huídao gùgōng huíyì tā dāngshí, huíyì tā xiǎoshíhou,

就是最后溥仪回到故宫回忆他当时，回忆他小时候，

So later, Puyi returned to the Forbidden City and looked back on his childhood

372

ránhòu zài huíyì tā céngjīng yōngyǒu Zhōngguó

然后再回忆他曾经拥有中国

in which he once owned China.

373

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

érqiě gěi wǒ yìnxiàng zuì shēn de jiùshì, dāngshí tā huí dào gùgōng ménkǒu
而且给我印象最深的就是，当时他回到故宫门口

What struck me the most was that when he stood at the gates of the Forbidden City,

374

yǐjīng bùshì Qīngcháo nàge shíhou de yàngzi le

已经不是清朝那个时候的样子了

it wasn't how it was during the Qing Dynasty.

375

érshì nàzhǒng jiēshang dàjiā dōu yǒu jiàomài, ránhòu nàge biànzi yě méile

而是那种街上大家都有叫卖，然后那个辫子也没了

On the streets, people were selling products and their pigtails were gone.

376

ránhòu dōu shì duǎn tóufa, dà guà yě hěn shǎo chuān,

然后都是短头发，大褂也很少穿，

They had short hair and very few wore long gowns.

377

ránhòu chuān zhe zhōngshānzhuāng huíqu, ránhòu qí dānchē

然后穿着中山装回去，然后骑单车

Puyi went back wearing a Zhongshan suit and riding a bicycle.

378

jiù gēn tā de Qīngcháo shì bù yí yàng de, duì

就跟他的清朝是不一样的，对

It was very different from his Qing Dynasty.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

379

Mòdàihuángdì wǒ jiù zhīdào | Shéi?

末代皇帝我就知道 | 谁?

I only know The Last Emperor (the movie). | Who?

380

Yǒu bù diànyǐng yě jiào Mòdàihuángdì a

有部电影也叫末代皇帝啊

There is a movie also called The Last Emperor.

381

Mòdàihuángdì nǐ kàn le nà yī bù diànyǐng shì ba?

末代皇帝你看了那部电影是吧?

You've seen the movie, right?

382

Nǐ juéde nà bù diànyǐng zěnmeyàng?

你觉得那部电影怎么样?

What do you think about that movie?

383

Hěn bēicǎn

很悲惨

It was very sad.

384

Zěnmé bēicǎn? Nǎlǐ bēicǎn?

怎么悲惨? 哪里悲惨?

How was it sad?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

385

Jiù jiǎngshù le Pǔyí zhège yīshēng dāngzhōng de yīxiē shìqíng ma

就讲述了溥仪这个一生当中的一些事情嘛

The movie talked about Puyi's life,

386

Zhōngguó biànciān a hái yǒu cháo dài mièwáng

中国变迁啊还有朝代灭亡

the change China went through and the fall of a dynasty.

387

Nǎlǐ de dǎoyǎn pāi de, nǐ zhīdào ma?

哪里的导演拍的，你知道吗？

Where was the director from, do you know?

388

Zhāng Yìmóu

张艺谋

Zhang Yimou.

389

Qín Shǐhuáng gēn Pǔyí

秦始皇跟溥仪

(The first and the last emperor) were Qin Shi Huang and Puyi.

390

Duì zhè liǎng gè huángdì yǒu méiyǒu shénme píngjià ne?

对这两个皇帝有没有什么评价呢？

Do you have any opinions regarding these two emperors?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

391

Zěnmē píngjià ne? Wǒ juéde Qín Shǐhuáng yàoshi réncí yīdiǎn jiù hǎo le

怎么评价呢？我觉得秦始皇要是仁慈一点就好了

Opinions? I think that if Qin Shi Huang was a little more merciful, it would've been good.

392

Tā zěnmē bù réncí ne?

他怎么不仁慈呢？

How was he not merciful?

393

Tā shā de rén tài duō le

他杀的人太多了

He killed too many people.

394

dànshì jiùshì tā bǐjiào qiángshì ma, tā shǔyú nàzhǒng bǐjiào...

但是就是他比较强势嘛，他属于那种比较...

But you know, he was an aggressive person

395

zài wǒmen xiànrshí dāngzhōng shēnghuó dāngzhōng

在我们现实当中生活当中

and in modern times,

396

jiù shǔyú nàzhǒng hěn qiángshì de lǐngdǎo

就属于那种很强势的领导

he would be the kind of leader that is domineering.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

397

ér Pǔyí ne shì shǔyú méiyǒu quánlì de lǐngdǎo.

而溥仪呢是属于没有权力的领导。

On the other hand, Puyi would be a leader without any (real) power.

398

Dàn wǒ juéde Pǔyí de yīshēng shì hěn kǔ de, bǐjiào kǔ, duì

但我觉得溥仪的一生是很苦的，比较苦，对

But I feel that Puyi's whole life was very hard

399

Wǒ bǐjiào kělián tā

我比较可怜他

and I felt sorry for him.

400

Kělián tā nǎ yī fāngmiàn?

可怜他哪一方面？

Why do you feel sorry for him?

401

Jiùshì tā méiyǒu quánlì ma

就是他没有权力嘛

It's just that he never had power

402

yī chūshēng jiùshì zài biéren de zhǎng zhōng wánwù yīyàng de

一出生就是在别人的掌中玩物一样的

and the minute he was born, he was like a puppet for other people.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

403

Nǐ zhīdào tā de jiéjú ma? | Zhīdào

你知道他的结局吗? | 知道

Do you know his ending? | Yes.

404

Tā shì shǔyú zhànfàn,

他是属于战犯,

He was a prisoner of war

405

ránhòu bèi Zhōngguó Gòngchǎndǎng guān le jǐ shí nián,

然后被中国共产党关了几十年,

and was kept in prison for decades by the Chinese Communist Party.

406

ránhòu jiù chūlái le,

然后就出来了,

Later, he was released

407

dāng yī gè pǔtōngrén le.

当一个普通人了。

and lived as a common person.

408

Dìyī gè huángdì Qín Shǐhuáng ba

第一个皇帝秦始皇吧

The first emperor was Qin Shi Huang.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

409

Zuìhòu yī gè ne?

最后一个呢？

What about the last one?

410

Zuìhòu yī gè huángdì shì nàge... Cí Xǐ de nàge sūnzi jiào shénme?

最后一个皇帝是那个... 慈禧的那个孙子叫什么？

The last one was the grandson of Ci Xi. What was he called?

411

Pǔyí | Duì duì duì

溥仪 | 对对对

Puyi. | Right.

412

Nà nǐ duì tāmen liǎng gè de yìnxiàng?

那你对他们两个的印象？

What is your impression of these two (emperors)?

413

Yī gè hěn niúbī, yī gè hěn lājī a!

一个很牛逼，一个很垃圾啊！

One was awesome and one was a garbage!

414

Zhè... | Bù zhīdào

这... | 不知道

This... | I don't know.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

415

Shéi tǒngyī le Zhōngguó?

谁统一了中国？

Who unified China?

416

Jiùshì dìyī gè a, Qín Shǐhuáng ma? | Duì

就是第一个啊，秦始皇吗？ | 对

The first one, Qin Shi Huang? | Right.

417

Zuìhòu yī gè ne?

最后一个呢？

What about the last one?

418

Jiùshì nàgè hěn xiǎo jiù dāngshàng le huángdì de

就是那个很小就当上了皇帝的

It was the one that became an emperor when he was just a kid.

419

Dài yǎnjìng de?

戴眼镜的？

The one that wore glasses?

420

Nà wǒ bù zhīdào, hǎoxiàng shì jiào...

那我不知道，好像是叫...

I don't know. I think his name was...

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

421

Nǐ zhīdào tā duì ba? Zhǐshì nǐ bù zhīdào míngzi | Duì

你知道他对吧？只是你不知道名字 | 对

You know him, right? You just don't know his name. | Right.

422

Yíng Zhèng a, zuìhòu yī dài dehuà shì Pǔyí

嬴政啊，最后一代的话是溥仪

(The first was) Ying Zheng and the last was Puyi.

423

Nǐ rèntóng ma? Nǐ yòu rèntóng shì ba?

你认同吗？你又认同是吧？

Do you agree? You agree again, right?

424

Nǐ duì zhè liǎng dài huángdì píngjià shì rúhé?

你对这两代皇帝评价是如何？

What are your opinions of these two emperors?

425

Qíshí hěn duō rén, wǒ gèrén juéde duì Yíng Zhèng dehuà shì yǒu wùjiě de,

其实很多人，我个人觉得对嬴政的话是有误解的，

Actually, I personally feel that many people have misunderstandings about Ying Zheng.

426

Shíwǔ nián miè Qín qíshí shì yīnwèi nàxiē kē zhèng

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

十五年灭秦其实是因为那些苛政

Qin lasted only 15 years which was actually because of the dynasty's harsh policies.

427

ér kē zhèng ne shì bìrán de, wèishénme ne?

而苛政呢是必然的，为什么呢？

But harsh policies were necessary. Why?

428

Yīnwèi tā rúguǒ yào tǒngyī Zhōngguó dehuà,

因为他如果要统一中国的话，

Because if he wanted to unify China,

429

bìxū cǎiqǔ yīxiē qiángliè cuòshī,

必须采取一些强烈措施，

he had adopt some extreme measures.

430

yīnwèi rúguǒ bù cǎiqǔ zhèxiē qiángliè cuòshī shì tǒngyī bùliǎo de.

因为如果不采取这些强烈措施是统一不了的。

If he didn't, he wouldn't have been able to unify the country.

431

Nà duì zuìhòu yī dài huángdì Pǔyí de kànfǎ

那对最后一代皇帝溥仪的看法

My view on the last emperor, Puyi...

432

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Tā a méi tài dà liǎojiě qíshí dōu yǐjīng...

他啊没太大了解其实都已经...

Actually, I don't know much about him because it was already...

433

Méiyǒushénme xìngqù liǎojiě tā

没有什么兴趣了解他

I am not interested in learning about him.

434

Jiù yǐjīng shì dào le wěishēng le, Xīfāng de yīxiē wénhuà qīnrù lái le

就已经是到了尾声了，西方的一些文化侵入来了

It was already the end (of the dynasties) and western cultures had invaded China.

435

nà tā shì méiyǒu jiàn guò shìmiàn de, kěyǐ shuō shì

那他是没有见过世面的，可以说是

You can say that Puyi didn't know much about the world.

436

Duìyú tā yīgèrén lái shuō, tā shì méiyǒu bànfǎ qù wǎnhuí zhège júmiàn de

对于他一个人来说，他是没有办法去挽回这个局面的

So for him alone, there was no way that he could turn things around.

437

jiù gèrén juéde tā yě shì yǒuxīn wú lì,

就个人觉得他也是有心无力，

I personally feel that he might have had the desire (to do something), but not the power.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

438

nà mièwáng huǐ zài tā nàlǐ,

那灭亡毁在他那里，

(The Qing Dynasty) was collapsing around him

439

qíshí wǒ gèrén juéde yě méibànfǎ, duì a

其实我个人觉得也没办法，对啊

and there was nothing he could do about it.

440

Huángdì ba, dìyī gè jiùshì jiào Huángdì de

黄帝吧，第一个就是叫黄帝的

Huangdi. The first one was called Huangdi.

[Note: Huangdi or Yellow Emperor was a mythical deity in Chinese religion.](#)

441

Zhè shì shéi?

这是谁？

Who was that?

442

Jiùshì Huángdì a

就是黄帝啊

The Yellow Emperor (refers to the mythical deity).

[Note: The pronunciation is exactly the same as 皇帝 / huángdì, the dynasty emperors. That's why I was confused.](#)

443

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

O, nàge Huáng! Nà zuìhòu yī gè ne?

哦，那个黄！那最后一个呢？

Oh, that “huang”! So, what was the last one?

444

Zuìhòu yī gè Pǔyí

最后一个溥仪

The last one was Puyi.

445

Nǐ duì Pǔyí liǎojiě ma?

你对溥仪了解吗？

Do you know anything about Puyi?

446

Kàn nà diànshì, sān suì dehuà jiù dāng huángdì ma,

看那电视，三岁的话就当皇帝嘛，

I've watched TV shows (about him). He became an emperor when he was three

447

ránhòu shíjǐ suì jiù nàge jiěfàng le, jiùshì méiyǒu nàge...

然后十几岁就那个解放了，就是没有那个...

and when he was over 10 years old, the country was liberated and there was no...

448

Qīngcháo wáng le?

清朝亡了？

The Qing Dynasty died?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

449

Duì, méiyǒu nàge huángdì nàge zhìdù le, duì duì duì

对，没有那个皇帝那个制度了，对对对

Right. So there was no emperor system anymore.

450

Wǒ zhī zhīdào zuìhòu yī gè shì Pǔyí, shì ba?

我只知道最后一个溥仪，是吧？

I only know that the last emperor was Puyi, right?

451

Dìyī gè shì shéi?

第一个是谁？

Who was the first?

452

Shéi tǒngyī le Zhōngguó?

谁统一了中国？

Who unified China?

453

Qín Shǐhuáng a? Dìyī gè shì Qín Shǐhuáng a?

秦始皇啊？第一个是秦始皇啊？

Qin Shi Huang? He was the first?

454

Dìyī gè shì Qín Shǐhuáng ma? Shì Qín Shǐhuáng ma?

第一个是秦始皇吗？是秦始皇吗？

Was the first one Qin Shi Huang?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

455

Zuìhòu yī gè? Zuìhòu yī gè bù zhīdào.

最后一个？最后一个不知道。

The last one? I don't know.

456

Sūnzǐ Bīngfǎ de zuòzhě shì shéi?

孙子兵法的作者是谁？

Who was the author of The Art of War?

457

Bùshì Sūnzi ma?

不是孙子吗？

Wasn't it Sunzi?

458

Nà tā lǐmiàn yǒu nǎxiē jìcè shì bǐjiào yǒumíng de?

那它里面有哪些计策是比较有名的？

What are some of the strategies in the book that became famous?

459

Nǐ xiān gàosu wǒ shìbùshì Sūnzi xiān

你先告诉我是不是孙子先

First, tell me if it was Sunzi.

460

Sūn Wǔ

孙武

Sun Wu.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

461

Sūnzi jiùshì Sūn Wǔ

孙子就是孙武

Sunzi's name was also Sun Wu.

462

Nà jiùshì lǎo

那就是咯

That was it then!

463

Sūn Quán?

孙权?

Sun Quan?

464

Sūn Bīn

孙宾

Sun Bin.

465

Sūn Bīn ma? Wǒ bù zhīdào

孙宾吗? 我不知道

Sun Bin? I don't know.

466

Wǒ jìde shì Sūn Bīn, bùshì sūnzi

我记得是孙宾, 不是孙子

I remember it was Sun Bin, not Sunzi (this word also means grandson).

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

467

Hǎo ba, wǒ bù zhīdào zhège

好吧，我不知道这个

Alright, I don't know about this one.

468

Shì Sūn Bìn ma?

是孙宾吗？

Was it Sun Bin?

469

Sūn Wǔ | Sūn Wǔ? Shì ma?

孙武 | 孙武？是吗？

Sun Wu. | Sun Wu? Really?

470

Sūnzǐ Bīngfǎ lǐmiàn yǒu nǎxiē bǐjiào chūmíng de jìcè?

孙子兵法里面有哪些比较出名的计策？

What are some of the famous strategies in The Art of War?

471

Zhège wǒ méiyǒu kàn

这个我没有看

I didn't read it.

472

Jiù píngcháng wǒmen dōu huì shuō de nàzhǒng

就平常我们都会说的那种

We actually use them in our everyday language.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

473

Shénme shēngdōngjīxī a,

什么声东击西啊，

Something like, pretend to attack in the east, but actually do it in the west,

474

nàxiē yīnggāi dōu shì ba

那些应该都是吧

should be from that book.

475

Mēng yī gè | Sūn Bìn

蒙一个 | 孙宾

Take a guess. | Sun Bin.

476

Sūn Wǔ?

孙武？

Sun Wu?

477

Duile, nǐ zěnmē nàme lihai? Yùnnqì tài hǎo le!

对了，你怎么那么厉害？运气太好了！

Yes! Why are you so good (at guessing?) You're so lucky!

478

Sūn Wǔ

孙武

Sun Wu.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

479

Zhè běn shū shì guānyú shénme de ne? | Zhànzhēng

这本书是关于什么的呢？ | 战争

What is this book about? | War.

480

Nà tā lǐmiàn yǒu méiyǒu shénme yǒumíng de jìcè shì nǐ jìde de?

那它里面有没有什么有名的计策是你记得的？

Do you remember any famous strategies from that book?

481

Zhège wǒ méiyǒu kàn guò, wǒ bù zhīdào.

这个我没有看过，我不知道。

I've never read it. I don't know.

482

Nà nǐ zhīdào Sūnzǐ Bīngfǎ yǒu méiyǒu nǎxiē bǐjiào chūmíng de jìcè ne?

那你知道孙子兵法有没有哪些比较出名的计策呢？

Do you know any famous strategies from The Art of War?

483

Sānshíliùjì zǒuwéishàngjì a

三十六计走为上计啊

Of the 36 strategies, the best one is to run away.

484

Sūnzǐ Bīngfǎ... Zhūgě Liàng? Ma?

孙子兵法... 诸葛亮？吗？

The Art of War... Zhuge Liang?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

485

Nǐ shuō ne? | Méi tīng guò

你说呢? | 没听过

What do you think? | I never heard of it.

486

Sūnzǐ Bīngfǎ de zuòzhě, zhège yě bù zhīdào

孙子兵法的作者，这个也不知道

The author of The Art of War? I don't know.

487

Sūn Bīn? | Sūn Wǔ

孙宾? | 孙武

Sun Bin? | Sun Wu.

488

Sūnzǐ Bīngfǎ lǐmiàn yǒu nǎ yīxiē bǐjiào chūmíng de jìcè shì nǐ zhīdào de?

孙子兵法里面有哪一些比较出名的计策是你知道的?

Do you know any famous strategies from The Art of War?

489

Jìcè a, sānshíliùjì a

计策啊，三十六计啊

Of the thirty-six strategies,

490

Zǒuwéishàngjì, yě jiù zhǐyǒu zhège le ba?

走为上计，也就只有这个了吧?

the best one is to run away. And that's it, right?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

491

Zài xiàndài shēnghuó zhōng néng yòng dào zhège jìcè ma?

在现代生活中能用到这个计策吗？

Can this strategy be used in everyday life?

492

Xiànzài yòng bùdào

现在用不到

Not now.

493

Yùqíngùzòng, zhège dào kěyǐ yòngdeshàng!

欲擒故纵，这个倒可以用得上！

“Loosen reins the better to tighten them” can be useful.

Note: Meaning, you try to get something / someone by pretending not to care.

494

Měirénjì a | Duì duì duì

美人计啊 | 对对对

Also “honey trap”. | Right!

Note: Meaning, using a seductive woman to get something from a man.

495

Měirénjì nǎlǐ shì bīngfǎ lǐmiàn a? | Shì

美人计哪里是兵法里面啊？ | 是

How could “honey trap” be from that book? | It is.

496

Shì ma? | Sānshíliùjì de yī jì

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

是吗？ | 三十六计的一计

Really? | It is one of the 36 strategies.

497

Nà yùqíngùzòng zěnmē yòng ne?

那欲擒故纵怎么用呢？

So, how can we use the strategy - “loosen reins the better to tighten them” ?

498

Jiùshì tā yuè xiǎngyào de, nǐ yuè bù xiān gěi tā

就是他越想要的，你越不先给他

The more someone wants something, the more you don't give it to him/her.

499

Ránhòu ne hòumian... | Diàowèikǒu

然后呢后面... | 吊胃口

And later... | To whet their appetite?

500

Duì a, jiù diào zhe

对啊，就吊着

Right.

501

Zài nánǚ péngyou guānxi zhījiān yě shì kěyǐ yòng de shì ba? | Shì de, duì

在男女朋友关系之间也是可以用的吧？ | 是的，对

It can be also used in romantic relationships, right? | Yes, right!

502

Sūn Wǔ

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

孙武

Sun Wu.

503

Yǒu nǎyīge bǐjiào chūmíng de jìcè shì chūzì zhè běn shū de?

有哪一個比較出名的計策是出自這本書的？

Are there any famous strategies from this book (that you know)?

504

Jìcè a, sānshíliùjì a zǒuwéishàngjì

計策啊，三十六計啊走為上計

Of the thirty-six strategies, the best one is running away.

505

Yǒu méiyǒu zài xiàndài shēnghuó zhōng néng yùnyòng dào de?

有沒有在現代生活中能運用到的？

Can it be applied in modern life?

506

Kěndìng yǒu a! | Bǐrú shuō?

肯定有啊！ | 比如說？

Sure! | For example?

507

Bǐrú shuō chīfàn de shíhou xiān zǒu wéishàng.

比如說吃飯的時候先走為上。

For example, when having a meal (with friends), the best thing to do is run away.

508

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Bù mǎidān shì ma? | Shì a

不买单是吗? | 是啊

So you don't need to pay? | Right!

509

Hǎo ba, bù yào bèi nǐ péngyou tīng dào le

好吧, 不要被你朋友听到了

Okay. Don't let your friends hear this!

510

Wǒ dài le kǒuzhào méishì, tā bù huì

我戴了口罩没事, 他不会

They won't, because I am wearing a mask.

511

Gǔdài nǎ yī wèi zhù míng de sī xiǎng jiā hé jiàoyù jiā

古代哪一位著名的思想家和教育家

Which famous thinker and educator in ancient times

512

duì Zhōngguó wén huà hé sī xiǎng yǐng xiǎng shì hěn dà de?

对中国文化和思想影响是很大的?

has a great influence on current Chinese culture and thinking?

513

Sī xiǎng jiā hé shén me jiā? | Jiàoyù jiā

思想家和什么家? | 教育家

A thinker and what? | Educator.

514

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Kǒngzǐ a

孔子啊

Confucius.

515

Tā yǒu shuō guò nǎxiē míngyán? | Bù jìde

他有说过哪些名言? | 不记得

What famous thing did he say? | I don't remember.

516

Lǚ Xùn ba, hái yǒu...

鲁迅吧, 还有...

Lu Xun. And...

517

Gǔdài | Gǔdài de?

古代 | 古代的?

(From) ancient times! | Ancient times?

518

Kǒngzǐ, Lǎozǐ

孔子, 老子

Confucius and Laozi.

519

Kǒngzǐ a | Duì

孔子啊 | 对

Confucius. | Yes.

520

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Tā shuō guò... | Sānrénxíng bì yǒu wǒ shī yān

他说过... | 三人行必有我师焉

What did he say... | "When three are walking together, I am sure to find a teacher among them."

521

Dǒng wǒ o!

懂我哦!

You understand me!

522

Shénme yìsi? Jiěshì yīxià

什么意思? 解释一下

What does it mean? Can you explain it?

523

Nǐ shēnbiān de rènhé yī gè rén dōu yǒukěnéng shì nǐ xuéxí de bǎngyàng

你身边的任何一个人都有可能是你学习的榜样

Anyone around you could be your role model

524

Duì, tā shēnshang dōu yǒu yīxiē kěqǔzhīchù shì nǐ kěyǐ qù jièjiàn de, duì

对, 他身上都有一些可取之处是你可以去借鉴的, 对

and there might be something in them that you can learn from.

525

Kǒngzǐ lo, dànshì wǒ bùtài chéngrèn,

孔子咯, 但是我不太承认,

Confucius. But I don't acknowledge him

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

526

yīnwèi wǒ zuì chéngrèn de qíshí shì Lǎozǐ

因为我最承认的其实是老子

because the person I acknowledge is Laozi.

527

Wèishénme?

为什么?

Why?

528

Yīnwèi Kǒngzǐ shì xué Lǎozǐ de, dànshì tā zhǐ xué dào le...

因为孔子是学老子的，但是他只学到了...

Because Confucius learned from Laozi, but he only learned...

529

Kěyǐ shuō shì tā xué dào le shíjì yòngtú,

可以说是他学到了实际用途，

You can say that he (only) learned the practical usage,

530

dànshì Lǎozǐ ne shì sīxiǎng pài de

但是老子呢是思想派的

but Laozi was more of the theoretical type.

531

Kǒngzǐ ne shì shígàn pài de, tā shì hěn chūsè de zhèngzhìjiā, jūnshìjiā,

孔子呢是实干派的，他是很出色的政治家、军事家，

Confucius was a doer, a great politician and a strategist.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

532

jiùshì tā zài gègè fāngmiàn zhǐlǐ guójiā yě hǎo, tánpàn yě hǎo,

就是他在各个方面治理国家也好，谈判也好，

In every aspect, for example, managing a country, negotiation,

533

yǐjí wàijiāo yě hǎo dōu hěn chūsè

以及外交也好都很出色

and diplomacy, he was outstanding.

534

Kǒngzǐ | Tā yǒu méiyǒu shuō guò shénme míngyán?

孔子 | 他有没有说过什么名言?

Confucius. | Did he say anything famous?

535

Yǒu ba, tǐng duō de | Suíbiàn shuō yī gè

有吧，挺多的 | 随便说一个

Yes, a lot. | Name one.

536

Wǒ bù jìde

我不记得

I don't remember.

537

Shì Lǎozǐ | Nǎ shì Lǎozǐ?

是老子 | 哪是老子?

Laozi. | How could it be Laozi?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

538

Nǐ juéde ne? Nà shì shéi? Bùshì Lǎozǐ

你觉得呢？那是谁？不是老子

What do you think? Who was it? It's not Laozi.

539

Mèngzǐ, Zhuāngzǐ, Hán Fēizǐ

孟子、庄子、韩非子

Mengzi, Zhuangzi, Han Feizi.

540

Háiyǒu yī gè

还有一个

There's another one.

541

Mòzǐ!

墨子！

Mozi!

542

Lǐ Bái ba, shīrén Lǐ Bái

李白吧，诗人李白

Poet Li Bai.

543

Gǔdài yǒu nǎ yī wèi zhùmíng de sīxiǎngjiā hé jiàoyùjiā shì duì Zhōngguó...

古代有哪一位著名的思想家和教育家是对中国...

In ancient times, which famous thinker and educator is...

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

544

Kǒngzǐ | Zhège wǒ hái méi wèn wán ne!

孔子 | 这个我还没问完呢!

Confucius. | I haven't finished my question!

545

Hǎo, Kǒngzǐ yǒu shuō guò shénme míngyán?

好, 孔子有说过什么名言?

Alright, what did Confucius say that was famous?

546

Sānrénxíng bì yǒu wǒ shī

三人行必有我师

"When three are walking together, I am sure to find a teacher among them."

547

Zhè shì shénme yìsi ne?

这是什么意思呢?

What does it mean?

548

Jiùshì yǔ sān gè rén tóngxíng de shíhou,

就是与三个人同行的时候,

When three people are walking together,

549

zǒngyǒu yī gè rén kěyǐ qù dāng wǒ de lǎoshī

总有一个人可以去当我的老师

there's always one among them that can be your teacher.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

550

Kǒngzǐ Mèngzǐ Lǎozǐ dōu shì

孔子孟子老子都是

Confucius, Mengzi and Laozi.

551

Tāmen yǒu méiyǒu shuō shénme bǐjiào... míngyán, shuō liǎngjù | Yǒu

他们有没有说什么比较... 名言，说两句 | 有

Did they say anything famous? | Yes.

552

Yǒu péng zì yuǎnfāng lái bù yì lè hū,

有朋自远方来不亦乐乎，

“It’s a pleasure to have friends coming from afar.”

553

háiyǒu yī gè shì jǐ suǒ wù shī yú rén

还有一个是己所勿施于人

and “do not impose on others what you yourself do not desire”.

554

Jǐ suǒ bù yù wù shī yú rén, duì

己所不欲勿施于人，对

“Do not impose on others what you yourself do not desire”.

Note: This is a fixed Chinese saying. He missed two characters the first time.

555

Zhè shì Kǒngzǐ de hǎoxiàng shì

这是孔子的好像是

This was said by Confucius, I think.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

556

Zhōngguó sìdàfāmíng shì shénme, nǐ zhīdào ma?

中国四大发明是什么，你知道吗？

What are the four great inventions from China? Do you know?

557

Zhīdào a

知道啊

Yes, I do.

558

Shuō yīxià | Zhǐ...

说一下 | 纸...

Tell us. | Paper...

559

Bù zhīdào

不知道

I don't know.

560

Zàozhǐ lo, huǒyào lo, hái yǒu shénme...

造纸咯，火药咯，还有什么...

Papermaking, gunpowder, what else...

561

Gēn fāngxiàng yǒuguān

跟方向有关

It's related to directions.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

562

Fāngxiàng? zhǐnánzhēn lo! Zàozhǐ, huǒyào, zhǐnánzhēn, háiyǒu...

方向？指南针咯！造纸、火药、指南针，还有...

Directions? Compass! Paper making, gunpowder, compass, and...

563

Bù zhīdào jiù guò

不知道就过

If you don't know, we can pass.

564

Tíshì yīxià ma

提示一下嘛

Give me a hint!

565

Tíshì yīxià, shì ba? Zhège zěnmé tíshì ne?

提示一下，是吧？这个怎么提示呢？

You want a hint? How do I give you a hint?

566

Zhège zěnmé tíshì?

这个怎么提示？

How do I give him a hint?

567

Suànle, zhíjiē gēn nǐ shuō ba

算了，直接跟你说吧

Forget it! I will just tell you.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

568

Yìnshuāshù

印刷术

Printing.

569

Zhǐ, zhànyào | Xuébà

纸, 炸药 | 学霸

Paper, gunpowder. | (You're a) super scholar.

Note: "xueba" is used to refer to someone who is scholastically good in school.)

570

Jiào shénme?

叫什么?

What is it called?

571

Zhǐnánzhēn, zàozhǐ shù, yìnshuāshù

指南针, 造纸术, 印刷术

Compass, papermaking, printing.

572

Nà bùcuò ma!

那不错嘛!

Not bad!

573

Zhōngguó de sìdàfāmíng shì shénme?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

中国的四大发明是什么？

What are the four great inventions from China?

574

Zhǐnánzhēn, yìnshuāshù, zàozhǐ shù, hái yǒu yī gè

指南针、印刷术、造纸术，还有一个

Compass, printing, papermaking, and one more.

575

Háiyǒu shá? Wàng le! Huǒyào

还有啥？忘了！火药

What else? I forgot! Gunpowder.

576

Sìdàfāmíng? Zhǐ, rán hòu...

四大发明？纸，然后...

Four great inventions? Paper, and...

577

Wǒ yě jì bù tài qīng

我也记不太清

I can't remember.

578

Yào tíshì ma? Gēn fāngxiàng yǒuguān xià yí gè

要提示吗？跟方向有关下一个

Want a hint? The next one has to do with directions.

579

Zhǐnánzhēn

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

指南针

Compass.

580

Háiyǒu ma? | Háiyǒu huǒyào

还有吗? | 还有火药

Any more? | Gunpowder.

581

Háiyǒu yī gè ne?

还有一个呢?

One more, what is it?

582

Háiyǒu shénme? | Bù zhīdào

还有什么? | 不知道

What else? | I don't know.

583

Yìnshuāshù, zhǐnánzhēn, háiyǒu shénme?

印刷术, 指南针, 还有什么?

Printing, compass and what else?

584

Huǒyào, háiyǒu yī gè a?

火药, 还有一个啊?

Gunpowder, and there is one more?

585

Zàozhǐ shù, duì ba? | Duì

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

造纸术，对吧？ | 对

Papermaking, right? | Right.

586

Cháimǐyóuyuán suàn ma?

柴米油盐算吗？

Does fuel, rice, oil, and salt count?

587

Wǒ juéde shì cháimǐyóuyuán.

我觉得是柴米油盐。

I think they're fuel, rice, oil and salt (refers to daily necessities).

588

Zhōngguó gǔdài yǒu nǎxiē yǒumíng de chūkǒuchǎnpǐn?

中国古代有哪些有名的出口产品？

In ancient China, what were some of the famous exported products?

589

Chūkǒuchǎnpǐn na, huǒyào ló, ránhòu chóuduàn ló, líng luó chóuduàn ló

出口产品呐，火药咯，然后绸缎咯，绫罗绸缎咯

Exported products? Gunpowder, silk and satin.

590

Háiyǒu jiùshì nàge shì shénme láizhe?

还有就是那个是什么来着？

There is another one and what is it called?

591

Guǎngdōngrén xǐhuan hē de

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

广东人喜欢喝的

Something that Cantonese like to drink.

592

Nǐ bié shuō nǎichá | Haha...

你别说奶茶 | 哈哈...

Don't tell me it was milk tea! | Haha...

593

Guǎngdōngrén xǐhuan hē de, liángchá a?

广东人喜欢喝的，凉茶啊？

Cantonese like to drink... herbal tea?

594

Bùhuì ba?

不会吧？

It couldn't be, right?

595

Kuàiyào bǎ wǒ yāo xiào duàn le

快要把我腰笑断了

You're making me laugh so hard that my waist is gonna break!

Note: I laughed so hard that I almost lost my balance and strained my back.

596

Guǎngzhōu rén xǐhuan hē de?

广州人喜欢喝的？

Something that Cantonese like to drink?

597

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Cháyè | O, duì! Cháyè

茶叶 | 哦，对！茶叶

Tea leaves. | Right.

598

Chū dào wàiguó? | Hěn chūmíng de o!

出到外国？ | 很出名的哦！

Export to foreign countries? | Very famous!

599

Wǒmen Guǎngdōngrén hěn xǐhuan hē de dōngxi

我们广东人很喜欢喝的东西

Something that Cantonese like to drink.

600

Zǎochá ma?

早茶吗？

Morning tea? (Also refers to dim sum.)

601

Táocí lo, háiyǒu shì ba?

陶瓷咯，还有是吧？

Porcelain. And more, right?

602

Duō xuǎn, shì ba?

多选，是吧？

Multiple choices?

603

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Shuō sì gè ba huòzhě liǎng gè yě kěyǐ

说四个吧或者两个也可以

Name four or two.

604

Nà sìdàfāmíng yě shì lo, shì ba?

那四大发明也是咯，是吧？

The four inventions were among them, right?

605

Hē de dōngxi shì shénme?

喝的东西是什么？

Something that we can drink, what is it?

606

Hē de? Cháyè lo!

喝的？茶叶咯！

For drinking? Tea leaves!

607

Sīchóu suàn yī gè, huǒyào yě suàn yī gè

丝绸算一个，火药也算一个

Silk was one, gunpowder was another.

608

Xuānzhǐ yě suàn yī gè, yīnggāi zhè dōu shì wǒmen de fāmíng ma.

宣纸也算一个，应该这都是我们的发明嘛。

Also, Xuan paper. They are all our inventions.

609

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

China cíqì

China 瓷器

Porcelain.

610

Sīchóu, háiyǒu shá? Háiyǒu shénme? Gǔdài shì ba?

丝绸，还有啥？还有什么？古代是吧？

Silk and what else? In ancient times, right?

611

Hěn rìcháng de, wǒmen xiànzài hěn rìcháng de dōngxi

很日常的，我们现在很日常的东西

Everyday stuff. Things that we use daily now.

612

Zhǐ, zhǐ yě suàn ba?

纸，纸也算吧？

Paper? Does that count?

613

Néng suàn ma? | Bù suàn

能算吗？ | 不算

Does that count? | No.

614

Háiyǒu yī gè hěn rìcháng de | Hěn rìcháng a?

还有一个很日常的 | 很日常啊？

Something we (use) daily. | Daily?

615

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Zài Qīngcháo de shíhou chūkǒu dào Yīngguó de

在清朝的时候出口到英国的

In the Qing Dynasty, we exported it to England.

616

Xiāngliào, chá | Duì

香料，茶 | 对

Perfume and tea. | Right.

617

Sīchóu

丝绸

Silk.

618

Guǎngdōngrén xǐhuan hē de

广东人喜欢喝的

Something that Cantonese like to drink.

619

O, chá shì ba? | Duì

哦，茶是吧？ | 对

Ah, tea? | Yes.

620

Bùliào lo, jiù zhīdào zhè yī gè, bùliào

布料咯，就知道这一个，布料

Fabric. That's the only one I know.

621

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Háiyǒu hē de dōngxi ne? Nǐ shǒu shàng shì shénme?

还有喝的东西呢？你手上是什么？

Another one is something we drink. What are you holding?

622

Nǎichá | Gēn nàge hěn xiāngjìn

奶茶 | 跟那个很相近

Milk tea. | Very close to that.

623

Cháyè a

茶叶啊

Tea leaves!

624

Sīchóu, táocí

丝绸，陶瓷

Silk and porcelain.

625

Háiyǒu yī gè shì wǒmen píngcháng huì hē de

还有一个是我们平常会喝的

Another one is what we normally drink.

626

Chá, cháyè

茶，茶叶

Tea leaves.

627

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Gǔdài a chūkǒu?

古代啊出口？

Export in ancient times?

628

Gǔdài hái gǎo chūkǒu? | Suíbiàn shuō jǐge

古代还搞出口？ | 随便说几个

Ancient people did exporting? | Name a few.

629

Yǒu a!

有啊！

Yes, they did!

630

Bǐrú shuō Qīngcháo chū dào Yīngguó qù de

比如说清朝出到英国去的

For example, in the Qing Dynasty, something they exported to England.

631

Nǐ píngcháng hē de dōngxī shì shénme? | Chá

你平常喝的东西是什么？ | 茶

What do you normally drink? | Tea.

632

Háiyǒu yī gè, zài shuō yī gè

还有一个，再说一个

Give me one more.

633

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Táocí | Duì

陶瓷 | 对

Porcelain. | Right.

634

Yào tíshì ma? | Nǐ shuō

要提示吗? | 你说

Want a hint? | Yes, tell me.

635

Hē de dōngxi, kěyǐ hē de, kěyǐ pào lái hē de | Chá, duì

喝的东西，可以喝的，可以泡来喝的 | 茶，对

Something you can drink. | Tea.

636

Háiyǒu yī gè shì gēn Jiāngxī de mǒu yī gè xiǎo chéngshì de tèchǎn yǒuguān

还有一个是跟江西的某一个小城市的特产有关

There's another one that is related to a specialty in a small city of Jiangxi province.

637

Jǐngdé Zhèn | Táocí

景德镇 | 陶瓷

Jingdezhen. | Porcelain.

638

Cíqì suàn yī gè ba? | Duì

瓷器算一个吧? | 对

Porcelain is one, right? | Yes.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

639

Ránhòu sīchóu

然后丝绸

Silk.

640

Cháyè | Duì

茶叶 | 对

Tea leaves. | Right.

641

Háiyǒu zhǐ, suàn wǒmen de ma?

还有纸，算我们的吗？

Was paper ours?

642

Nàge shì yīzhǒng jìyì

那个是一种技艺

(Papermaking) was a skill.

643

Zhōngguó sìdà míngzhù shì nǎ sìdà?

中国四大名著是哪四大？

What are China's four great classic novels?

644

Xīyóu Jì, ránhòu Hónglóu Mèng

西游记，然后红楼梦

Journey to the West, Dream of the Red Chamber,

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

645

Shuǐhǔ Zhuàn, Sānguó Yǎnyì

水浒传、三国演义

Water Margin, and Romance of the Three Kingdoms.

646

Yǒu méiyǒu zuì xǐhuan de nǎ yī běn?

有没有最喜欢的哪一本？

Do you have a favorite?

647

Yǒu ba, Sānguó Yǎnyì gēn Xīyóu Jì

有吧，三国演义跟西游记

Yes. Romance of the Three Kingdoms and Journey to the West.

648

Wèishénme ne?

为什么呢？

Why?

649

Sānguó Yǎnyì jiǎng de shì rénqíngshìgù huì bǐjiào duō yīdiǎn

三国演义讲的是人情世故会比较多一点

(Because) Romance of the Three Kingdoms is about ways of the world

650

háiyǒu yīxiē cèlüè de dōngxi.

还有一些策略的东西。

and some strategic things.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

651

Xīyóu Jì shì wǒ cóngxiǎo jiù xǐhuan de

西游记是我从小就喜欢的

Regarding Journey to the West, I've liked it since my childhood.

652

Xīyóu Jì, Shuǐhǔ Zhuàn, ránhòu Sānguó Yǎnyì

西游记、水浒传、然后三国演义

Journey to the West, Water Margin, and Romance of the Three Kingdoms.

653

Háiyǒu yī gè shénme? Gēn yánsè yǒuguān

还有一个什么？跟颜色有关

There is one more, what is it? It's related to colors.

654

Hónglóu Mèng | Duì

红楼梦 | 对

Dream of the Red Chamber. | Right.

655

Sānguó, Shuǐhǔ Zhuàn, háiyǒu Hónglóu Mèng ba

三国、水浒传、还有红楼梦吧

(Romance of the) Three Kingdoms, Water Margin, and Dream of the Red Chamber.

656

Háiyǒu yī gè wàngjì le, Xīyóu ba kěnéng shì | Duì

还有一个忘记了，西游吧可能是 | 对

There is one more, but I forgot. Probably Journey to the West. | Correct.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

657

Hónglóu Mèng, Xīyóu Jì

红楼梦、西游记

Dream of the Red Chamber, Journey to the West,

658

Sānguó Yǎnyì, Shuǐhǔ Zhuàn

三国演义、水浒传

Romance of the Three Kingdoms and Water Margin.

659

Kànlai zhège shì hěn dǒng de o! | Méiyǒu méiyǒu

看来这个是很懂的哦！ | 有没有

Looks like you know a lot! | Oh, not really.

660

Dōu yǒu kàn guò ma? zhè sì běn

都有看过吗？这四本

Have you read them all?

661

Yǒu, dōu yǒu | Kàn guò

有，都有 | 看过

Yes. | I have.

662

Yǒu méiyǒu zuì xǐhuan de?

有没有最喜欢的？

Do you have a favorite?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

663

Méiyǒu jùtǐ xǐhuan de, jiù dāng xiǎoshuō zhèyàng kàn lo

没有具体喜欢的，就当小说这样看咯

I don't have one that I like especially. I just read them as novels.

664

Sānguó Yǎnyì ba

三国演义吧

Probably Romance of the Three Kingdoms.

665

Wèishénme xǐhuan zhè běn shū?

为什么喜欢这本书?

Why do you like this book?

666

Wǒ gèrén juéde jiāohuì yīxiē... hěn duō dōngxi ba

我个人觉得教会一些... 很多东西吧

I personally think that it teaches us many things.

667

Duì a, jiù fánshì dōu xūyào zuò yīxiē bùshǔ a

对啊，就凡事都需要做一些部署啊

For example, everything needs to be deployed

668

huòzhě tíqián jìhuà de dōngxi, duì a

或者提前计划的东西，对啊

or planned in advance.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

669

Lǐmiàn yǒu nǎyīge rénwù shì nǐ bǐjiào xǐhuan de?

里面有哪一个人物是你比较喜欢的？

Which character from the book do you like the most?

670

Zhào Zǐlóng ló | Wèishénme xǐhuan tā?

赵子龙咯 | 为什么喜欢他？

Zhao Zilong. | Why him?

671

Yīnwèi tā néng dǎ, yǐjī jiù yǒu yǒng yǒu móu ma, shì

因为他能打，以及就有勇有谋嘛，是

Because he was good at fighting and had both courage and intelligence.

672

Jiùshì yīnwèi nǐ dǎ Wángzhě, suǒyǐ xǐhuan tā, shì ma?

就是因为你打王者，所以喜欢他，是吗？

You like him just because you play King of Glory, right?

673

Dǎ yóuxì shì ba? | Duì duì duì

打游戏是吧？ | 对对对

Gaming? | Yes.

674

Xīyóu Jì, Shuǐhǔ Zhuàn

西游记、水浒传

Journey to the West, Water Margin,

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

675

Hónglóu Mèng, Sānguó Yǎnyì

红楼梦、三国演义

Dream of the Red Chamber, and Romance of the Three Kingdoms.

676

Nǐ lái ma!

你来嘛！

You do it! (His friend was giving him hints.)

677

Fán sǐ le! | Tā zuò nǐ hòumian de tíshì

烦死了！ | 她做你后面的提示

So annoying! | She can give you hints behind you.

678

Hónglóu Mèng, Shuǐhǔ Zhuàn, Sānguó Yǎnyì, hái yǒu...

红楼梦、水浒传、三国演义，还有...

Dream of the Red Chamber, Water Margin, Romance of the Three Kingdoms
and...

679

Zhège hěn jiǎndān | Xīyóu Jì!

这个很简单 | 西游记！

This one is simple. | Journey to the West!

680

Xīyóu Jì, Hónglóu Mèng

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

西游记、红楼梦

Journey to the West, Dream of the Red Chamber

681

Sānguó Yǎnyì

三国演义

Romance of the Three Kingdoms.

682

Háiyǒu yī gè shì Wǔ Sōng dǎ hǔ nàgè | Shuǐhǔ Zhuàn

还有一个是武松打虎那个 | 水浒传

Another one has the story of Wusong's fight with a tiger. | Water Margin.

683

Xīyóu Jì, Hónglóu Mèng, Shuǐhǔ Zhuàn

西游记、红楼梦、水浒传

Journey to the West, Dream of the Red Chamber, Water Margin.

684

Nǐ lái, zuìhòu yī gè | Sānguó Yǎnyì

你来，最后一个 | 三国演义

You answer the last one. | Romance of the Three Kingdoms.

685

Hǎo, nǐmen dōu kàn guò ma? Zhè sì běn

好，你们都看过吗？这四本

Okay. Have you read the four books?

686

Chàbuduō ba

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

差不多吧

More or less.

687

Méi kàn guò shū yě kàn guò diànshì le

没看过书也看过电视了

Even if I didn't read the books, I have watched the TV shows.

688

Kàn guò nǎyīge diànshì?

看过哪一个电视?

Which show?

689

Xīyóu Jì a, Hónglóu Mèng a

西游记啊、红楼梦啊

Journey the the West, Dream of the Red Chamber,

690

Sānguó Yǎnyì yě yǒuyīxiē piànduàn huì kàn

三国演义也有一些片段会看

and some of Romance of the Three Kingdoms.

691

Nǐ huìbùhuì tuījiàn wàiguórén qù kànyīkàn?

你会不会推荐外国人去看一看?

Would you recommend foreigners to watch them?

692

Dāngrán, tèbié shì Xīyóu Jì, tèbié shìhé wàiguó de xiǎopéngyǒu

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

当然当然，特别是西游记，特别适合外国的小朋友

Sure. Especially Journey to the West, which is very suitable for foreign kids.

693

Wǒ hái shì jué de Hónglóu Mèng hǎo kàn yī diǎn

我还是觉得红楼梦好看一点

I still feel that Dream of the Red Chamber is better.

694

Nǐ wèi shén me xǐ huān Hónglóu Mèng ne?

你为什么喜欢红楼梦呢？

Why do you like it?

695

Wǒ jué de Hónglóu Mèng bù tóng de rén kàn jiù yǒu bù tóng de gǎn shòu

我觉得红楼梦不同的人看就有不同的感受

I think that different people that read it will have different impressions.

696

suǒ yǐ wǒ gǎn jué dà jiā... | Nǐ de gǎn shòu

所以我感觉大家... | 你的感受

So I feel that everyone... | What is your impression?

697

Wǒ de gǎn shòu a? Tài shēn'ào le!

我的感受啊？太深奥了！

My impression? It was very profound!

698

Suǒ yǐ nǐ méi kàn dòng ma?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

所以你没看懂吗？

So, you didn't understand it?

699

Bùshì, shì měiyī cì kàn dōu huì yǒu yīzhǒng bùtóng de gǎnshòu

不是，是每一次看都会有一种不同的感受

No. It's just that every time I read it, I have a different feeling.

700

Duì, bùtóng jiǎodù kàn huì yǒu bùtóng de gǎnshòu.

对，不同角度看会有不同的感受。

Reading it from different perspectives will also give you different feelings.

701

Yòng lái bǎohù Qín Shǐhuáng língmù de jūnduì jiào shénme?

用来保护秦始皇陵墓的军队叫什么？

What's the name of the army that was used to protect the tomb of Qin Shi Huang?

702

Nǐ kěndìng zhīdào de

你肯定知道的

You must know!

703

Bīngmǎyǒng ma? | Duì

兵马俑吗？ | 对

Terracotta Warriors? | Yes.

704

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Nǐ qù kàn guò ba yīnggāi? | Wǒ qù kàn guò

你去看过了吧应该? | 我去看过

You've probably seen them, right? | Yes.

705

Juéde zěnmeyàng ne?

觉得怎么样呢?

What do you think?

706

Tǐng zhuàngguān de ba

挺壮观的吧

Pretty spectacular.

707

Tuījiàn yīxià, Xī'ān yǒu méiyǒu shénme hǎochī de?

推荐一下, 西安有没有什么好吃的?

Any delicious food from Xi'an that you could recommend?

708

Ròujiā mó, liángpír ba, hái yǒu biang biang miàn

肉夹馍、凉皮儿吧, 还有 biang biang 面

Chinese hamburger, cold noodles and Biang Biang noodles.

709

Bīngmǎyǒng a

兵马俑啊

Terracotta Warriors.

710

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Qù guò ma? | Hái méi

去过吗? | 还没

Have you been there? | Not yet.

711

Xiǎng bùxiǎng qù kàn yīxià?

想不想去看一下?

Would you like to see them?

712

Qíshí háiǎo ba, wǒ duìyú wénhuà qíshí yǒu nàge xìngqù,

其实还好吧, 我对于文化其实有那个兴趣,

Actually, it's okay. I am interested in culture,

713

zhǐshì yǒushíhou zhēn de méi zhège shíjiān.

只是有时候真的没这个时间。

but I really don't have the time.

714

Tài máng le, shì ba?

太忙了, 是吧?

Too busy?

715

Yě bùshì máng ba, nǎozi tài duō dōngxi yào xiǎng ba.

也不是忙吧, 脑子太多东西要想吧。

Not really. I just have a lot on my mind.

716

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Nà dōu xiǎng shénme ne?

那都想什么呢？

What are you thinking?

717

Zhuànrqián bei, dōu shì chái mǐ yóu yán de wèntí a!

赚钱呗，都是柴米油盐的问题啊！

Making money, of course! It's still the problem of getting the basic necessities!

718

Bīngmǎ yǒng a | Duì

兵马俑啊 | 对

Terracotta Warriors. | Right.

719

Nǐ qù guò ma? | Méi qù guò

你去过吗？ | 没去过

Have you been there? | No.

720

Bīngmǎ yǒng a | Shì ma?

兵马俑啊 | 是吗？

Terracotta Warriors. | Really?

721

Duì, língmù ma

对，陵墓嘛

Yes. (She was asking about) tombs, so that's it.

722

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Nǐmen qù guò ma? | Qù guòqu guò, yǒu kàn guò

你们去过吗? | 去过去过, 有看过

Have you guys been there? | Yes, and I've seen them.

723

Miáoshù yīxià yìnxiàng

描述一下印象

Describe your impression.

724

Fēicháng de zhuàngguān, jiù qíshí nǐ kěyǐ cóng nàge língmù kàn de chūlái

非常的壮观, 就其实你可以从那个陵墓看得出来

It was spectacular! From the tomb, you could see

725

dāngshí jiùshì gǔdài jūnwáng de yīzhǒng quánshì, quánlì

当时就是古代君王的一种权势、权力

the power ancient emperors had.

726

zhège nǐmen kěyǐ qù kàn yīxià zuótiān cái kàn dào de yī gè diànyǐng

这个你们可以去看一下昨天才看到的一个电影

Regarding this, you can check out a movie I just saw yesterday.

727

Zhāng Yìmóu gēn Gōng Lì yǎn de,

张艺谋跟巩俐演的,

It was acted by Zhang Yimou and Gong Li.

728

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

jiù yī gè chuānyuè de, jiào...

就一个穿越的，叫...

It's a film that involved time-travel and was called...

729

wǒ wàng le, jiù nàge míngzi yǒudiǎn cháng

我忘了，就那个名字有点长

I forgot the name, it's a long one.

730

Gǔjīn dàzhàn Qín yǒng qíng | Duì

古今大战秦俑情 | 对

Fight and Love With a Terracotta Warrior. | Right.

731

Yònglái bǎohù Qín Shǐhuáng língmù de jūnduì jiào shénme?

用来保护秦始皇陵墓的军队叫什么？

What is the name of the army that was used to protect the tomb of Qin Shihuang?

732

Bīngmǎyǒng

兵马俑

Terracotta Warriors.

733

Qù guò ma? | Méiyǒu

去过吗？ | 没有

Have you been there? | No.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

734

Xiǎng qù ma? | Xiǎng

想去吗? | 想

Would you like to? | Yes.

735

Zài Xī'ān duì ba? | Duì

在西安对吧? | 对

In Xi'an, right? | Right.

736

Nǐ bù zhīdào ma? | Zhīdào

你不知道吗? | 知道

Didn't you know? | I know.

737

Bīngmǎyǒng

兵马俑

Terracotta Warriors.

738

Shì ma? | Bù zhīdào

是吗? | 不知道

Is it? | I don't know.

739

Shìde

是的

It is.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

740

Bīngmǎyǒng | Nǐ qù guò ma?

兵马俑 | 你去过吗?

Terracotta Warriors. | Have you been there?

741

Zhēn de méi qù guò, wǒ yě xiǎng qù

真的没去过，我也想去

I really haven't. But I would like to.

742

Yǒu tīngshuō guò guānyú tā de shénme ne?

有听说过关于它的什么呢?

Have you heard anything about it?

743

Tīngshuō shì zhēnrén zuò de, dàn kěnéng zhǐshì yī gè chuánshuō

听说是真人做的，但可能只是一个传说

I heard they were made with real humans, but it's probably just a legend.

744

Nàge jiào shénme láizhe?

那个叫什么来着?

What's that called?

745

Xī'ān de nàge, shìbùshì a?

西安的那个，是不是啊?

The one in Xi'an. Right?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

746

Shì shénme?

是什么？

What is it?

747

Bīngmǎyǒng | Duì duì duì

兵马俑 | 对对对

Terracotta Warriors. | Right.

748

Xī'ān bīngmǎyǒng, duì

西安兵马俑，对

Xi'an Terracotta Warriors.

749

Qù guò ma? | Qù guò

去过吗？ | 去过

Have you been there? | Yes.

750

Juéde zěnmeyàng?

觉得怎么样？

How did you feel about it?

751

Dìyī yǎn de xiàoguǒ zhēn de shì hěn zhènhàn,

第一眼的效果真的是很震撼，

At first sight, it was really stunning.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

752

tā wúlùn shì cóng pāi de lìshǐ jìlùpiàn háishi shénme láishuō,

它无论是从拍的历史纪录片还是什么来说，

Whether it's from a documentary or other things (e.g. photos),

753

qíshí bìng méiyǒu zhǎnxiàn chūlái zhēnzhèng qù kàn dào de.

其实并没有展现出来真正去看到的。

they don't really show what you will see with your own eyes.

754

Nǐ kàn dào zhīhòu, nǐ cái juéde zhēn de gǔdài de zhìhuì

你看到之后，你才觉得真的古代的智慧

After you see it, you will feel that ancient wisdom

755

zhēn de bǐ wǒmen xiǎngxiàng de gèngjiā jìnbù,

真的比我们想象的更加进步，

was more advanced than we had imagined.

756

qíshí yǒuxiē shíhou wǒmen fǎn'ér hái...

其实有些时候我们反而还...

Actually, sometimes we (modern people) might be, on the contrary...

757

Shì yīyàng de | Nǐ juéde shì yīyàng de ma?

是一样的 | 你觉得是一样的吗？

We're the same. | You think we're the same?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

758

Dànshì nǐ yǒu kàn dào guówài... nà wǒ wèn nǐ

但是你有看到国外... 那我问你

But you see that overseas... Let me ask you,

759

wèishénme jīnzìtǎ tā bìngbù shì língmù,

为什么金字塔它并不是陵墓，

why aren't the pyramids tombs?

760

nà nǐ zhīdào wèishénme ma? Tā zhǐshì yī gè fādiàn de gōngjù

那你知道为什么吗？它只是一个发电的工具

Do you know why? They were just power generators.

761

Bùshì fādiàn | Tā shì!

不是发电 | 它是！

No, they weren't. | They were!

762

Tā hòulái yánjiū chūlái shì tā yǒu yī gè fādiàn de gōngnéng na

它后来研究出来是它有一个发电的功能哪

Later, research concluded that they had the function of generating power.

763

tā lǐmiàn de shíyīng shí shì kěyǐ gēnjù tā de yī gè wéidù gègè fāngmiàn... | Duì

它里面的石英石是可以根据它的一个维度各个方面... | 对

And the quartz inside, based on its dimensions and other aspects... | You're right!

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

764

Duì a, jiùshì yīnwèi zhèyàng a, wèishénme bùshì ne? | Hǎo, duì!

对啊，就是因为这样啊，为什么不是呢？ | 好，对！

Right! That was why! Why wasn't it? | Okay, right!

765

Nǐ shì yào gēn wǒ kāi biànlùn huì ma?

你是要跟我开辩论会吗？

Are you trying to have a debate with me?

766

Rúguǒ nǐmen nénggòu chuānyuè dào gǔdài dehuà,

如果你们能够穿越到古代的话，

If you could travel through ancient times,

767

nǐ huì xuǎnzé qù nǎyīge shídài?

你会选择去哪一个时代？

which era would you choose to go to?

768

Tángcháo a | Wèishénme ne?

唐朝啊 | 为什么呢？

The Tang Dynasty. | Why?

769

Fánróng a

繁荣啊

Because it was prosperous.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

770

Nà nǐ huì zuò shénme?

那你会做什么？

What would you do?

771

Wǒ huì chī hǎochī de | Dāng huángdì

我会吃好吃的 | 当皇帝

I would eat delicious food. | I would want to be an emperor.

772

Nǐ ne, nǐ huì qù nǎlǐ?

你呢，你会去哪里？

What about you? Which (era) would you go to?

773

Wǒ bù zhīdào | Nǐ huì qù nǎge cháo dài?

我不知道 | 你会去哪个朝代？

I don't know. | Which dynasty would you go to?

774

Gēn tā yīyàng ba

跟他一样吧

Same with him.

775

Táng cháo ba | Wèi shá?

唐朝吧 | 为啥？

The Tang Dynasty. | Why?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

776

Dǐngshèngshíqī

鼎盛时期

Because it was a period of great prosperity.

777

Nǐ rúguǒ qù dào nàlǐ huì zuò shénme?

你如果去到那里会做什么？

If you went there, what would you do?

778

Zuò shāngrén | Mài shénme?

做商人 | 卖什么？

Be a businessman. | What would you sell?

779

Mài bù

卖布

Fabric.

780

Qíncháo ba | Qíncháo, wèishénme ne?

秦朝吧 | 秦朝，为什么呢？

The Qin Dynasty. | Why?

781

Nà yī kāishǐ hái kěyǐ... gǎobuhǎo kěyǐ hùn gè huángdì zuò yīxià

那一开始还可以... 搞不好可以混个皇帝做一下

At first it could be... Maybe I could even be an emperor.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

782

bǐjiào luàn yīdiǎn, méi nàme... dàjiā méi nàme cōngmíng, duì ba?

比较乱一点，没那么... 大家没那么聪明，对吧？

It was a chaotic period and not very... People weren't that smart, right?

783

Dàjiā méi nàme cōngmíng shì shénme yìsi?

大家没那么聪明是什么意思？

What do you mean by that?

784

Nà yī kāishǐ tā yīxiē jūnshì cèlüè hái méiyǒu fā míng de nàme wánshàn ma,

那一开始它一些军事策略还没有发明得那么完善嘛，

At that time, the military strategies weren't as well developed.

785

nà xiànzài wǒmen dú nàme duō lìshǐ,

那现在我们读那么多历史，

We read about so much history nowadays

786

kěyǐ cānjiàn lìshǐ, ránhòu qù... duì

可以参见历史，然后去... 对

and we can go (back in time) with this knowledge.

787

Bǎ bīngshū dài guòqu ma? | Duì duì duì

把兵书带过去吗？ | 对对对

Bring books on the art of war, right? | Yes.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

788

Rúguǒ nǐ dāng le huángdì, nǐ huì zuò shénme?

如果你当了皇帝，你会做什么？

If you became an emperor, what would you do?

789

Wǒ xiǎng zhēngfú Yàzhōu

我想征服亚洲

I would want to conquer Asia.

790

Bùshì, Ōuzhōu

不是，欧洲

Oh, no! (I should say) Europe.

791

Zài wèn nǐ yī gè wèntí

再问你一个问题

Let me ask you one more question.

792

rúguǒ nǐ dāng le huángdì, nǐ huì qǔ jǐge lǎopó?

如果你当了皇帝，你会娶几个老婆？

If you became an emperor, how many wives would you get?

793

Nà zhège kàn qíngkuàng ba, shì ba? | Kànqíngkuàng shì ba?

那这个看情况吧，是吧？ | 看情况是吧？

That depends, right? | Depends?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

794

Yě bù páichì shí gè bā gè de, shì ba? | Dui

也不排斥十个八个的，是吧？ | 对

You wouldn't mind having eight or ten of them, right? | Right.

795

Zhègè dōngxi wǒ juéde duō le yě méiyǒu shénme huàichu,

这个东西我觉得多了也没有什么坏处，

I don't think having a lot would do me any harm

796

dōu yǐjīng dāng huángdì le

都已经当皇帝了

since I am already an emperor.

797

Tángcháo

唐朝

The Tang Dynasty.

798

Yīnwèi yǐ féi wéi měi | Dui duì duì

因为以肥为美 | 对对对

Because they viewed being fat as beautiful. | Right!

799

Nǐ bù féi a!

你不肥啊！

(But) you're not fat!

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

800

Wǒ shì wēi pàng ma, nà guòqu dehuà wǒ jiùshì shǔyú... shǔyú jiùshì

我是微胖嘛，那过去的话我就是属于... 属于就是

I am a little fat and in (the Tang Dynasty) I would be considered...

801

Měinǚ hángliè | Duì duì duì

美女行列 | 对对对

(You would be) in the group of beauties. | Right.

802

Nǐ ne?

你呢？

What about you?

803

Wǒ xiǎng huí dào Qíncháo,

我想回到秦朝，

I'd like to go back to the Qin Dynasty

804

jiù wǒ xiǎng kànkan zuìchū de wángcháo shì shénme yàngzi de.

就我想看看最初的王朝是什么样子的。

because I want to see what the first dynasty looked like.

805

Jiù wǒ gǎnjué tīng lìshǐ shū shàng de háishi bǐjiào piànmian la,

就我感觉听历史书上的还是比较片面啦，

I feel that solely by reading history books, the view we get is one-sided

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

806

lìshǐ dōu shì yóu shènglìzhě zhuànxiě de, duì

历史都是由胜利者撰写的，对

because history is written by winners.

807

Tángcháo | Wèishénme ne?

唐朝 | 为什么呢？

The Tang Dynasty. | Why?

808

Wǒ juéde Tángcháo de měirén yě duō ba yīnggāi

我觉得唐朝的美人也多吧应该

(Because) I feel that in the Tang Dynasty, there were probably many pretty women.

809

tā shì nàzhǒng féipàng de měi, suīrán shuō shì

它是那种肥胖的美，虽然说是

Even though their beauty standard was being fat...

810

nǐ xǐhuan shēncái shāowēi fēngmǎn yīdiǎn de ma? Háishi shòu yīdiǎn de?

你喜欢身材稍微丰满一点的吗？还是瘦一点的？

Do you prefer girls that are plump or skinny?

811

Wǒ xǐhuan bǐjiào jiùshì fēngyú yīdiǎn de, dànshì bùshì hěn fēngyú nàzhǒng

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

我喜欢比较就是丰腴一点的，但是不是很丰腴那种

I like girls that are a little plump, but not too plump.

812

Jiǎrú nǐ xiànzài yī gè xiàndàirén chuānyuè dào gǔdài qù le, chuānyuè dào Tángcháo,

假如你现在一个现代人穿越到古代去了，穿越到唐朝，

If you time-travel to the Tang Dynasty as a modern person, ...

813

nà wǒ jiù huì xiě yī shǒu shī chūlái.

那我就会写一首诗出来。

I would write a poem.

814

Shénme shī?

什么诗？

What kind of poem?

815

Xiě tāmen méi xiě guò de shī a

写他们没写过的诗啊

A poem that they never wrote.

816

Wǒ jiù bèi... xiě chūlái, ràng tāmen juéde wǒ hěn lìhai.

我就背... 写出来，让他们觉得我很厉害。

I could recite... write one and they would feel that I was awesome.

817

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Nà háishi xiǎng qù Zhànguó | Zhànguó wèishénme?

那还是想去战国 | 战国为什么？

I would go to the warring states (period). | Why?

818

Duì, yīnwèi wǒ juéde Zhànguó shì wǒ yīzhí hěn chóngbài de yī gè shídài,

对，因为我觉得战国是我一直很崇拜的一个时代，

Because I feel that it was an admirable period.

819

yīnwèi nàge shídài dàjiā dōu fēicháng luàn

因为那个时代大家都非常乱

Because in that period, it was messy...

820

Bù, shuō cuò le, yǒu liǎng gè dìfang, zhè zhǐshì...

不，说错了，有两个地方，这只是...

No, I said it wrong. There are two eras (that I would like to go to).

821

Zhànguó zhǐshì qízhōng yī gè,

战国只是其中一个，

The warring states period is just one of them.

822

háiyǒu yī gè shì Sānguó, yě hěn xiǎng qù kànyīkàn

还有一个是三国，也很想去看一看

The other one I'd like to go to is the Three Kingdoms.

823

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Wǒ xuǎnzé bù chuānyuè gǔdài, yīnwèi wǒ juéde xiàndài tǐnghǎo de

我选择不穿越古代，因为我觉得现代挺好的

I would choose not to go back to ancient times because I feel modern life is pretty nice.

824

kěnéng gǔdài nàxiē wèishēng shèshī a,

可能古代那些卫生设施啊，

In ancient times, things like sanitary facilities

825

ránhòu gèzhǒng jiāotōng yě bùtài fāngbiàn

然后各种交通也不太方便

and transportation were not convenient.

826

Tángcháo ba | Wèishénme ne?

唐朝吧 | 为什么呢？

The Tang Dynasty. | Why?

827

Bǐjiào kāifàng | Nǎ fāngmiàn kāifàng?

比较开放 | 哪方面开放？

More open. | In what aspects?

828

Xiāngduì qítā chádài zhànzhēng yě shǎo le,

相对其他朝代战争也少了，

Compared to other dynasties, there were fewer wars.

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

829

zhǔyào jiùshì bǐjiào héping, zhànzhēng shǎo le, érqǐě...

主要就是比较和平，战争少了，而且...

Mainly because it was more peaceful and wars were less. Also...

830

Kāifàng dehuà shì yīnwèi gēn gègè guójiā yě yǒu jiāoliú,

开放的话是因为跟各个国家也有交流，

In regards to being open, they had communications with different countries

831

néng jiēchù dào néng xīshōu de dōngxi huì bǐjiào duō

能接触到能吸收的东西会比较多

and so, they could contact and absorb many things.

832

Wǒ xiǎng qù Zhōucháo | Wèishénme?

我想去周朝 | 为什么？

I'd like to go to the Zhou Dynasty. | Why?

833

Zhōngguó wénhuà de diànjī qíshí jiù qǔjué yú Chūnqiū Zhànguó Shídài, zhēn de

中国文化的奠基其实就取决于春秋战国时代，真的

(Because) the foundation of Chinese culture was laid in the Spring and Autumn period, really!

834

Wǒ gèrén juéde qù nàli jiùshì, jiù kěyǐ jiànshi dào nàxiē rén

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

我个人觉得去那里就是，就可以见识到那些人

I personally feel that by going there, I would be able to see the people,

835

tā dāngshí de shēngcún huánjìng yě hǎo a, huòzhě shuō tāmen de jiāoliú a,

他当时的生存环境也好啊，或者说他们的交流啊，

their living environment, how they communication with each other,

836

yǐjí wénhuà de chuàngzào shì rúhé fāshēng zhèxiē.

以及文化的创造是如何发生这些。

how the culture was created and so on.

837

Rúguǒ nǐ qù dào nàlǐ nǐ huì zuò shénme ma?

如果你去到那里你会做什么吗？

If you went there, what would you do?

838

Kěndìng zhǎo Lǎozǐ a

肯定找老子啊

For sure, I would visit Laozi.

839

Zhǎo Lǎozǐ gēn tā jiāoliú, nǐ huìbùhuì yǒu shénme xiǎngyào wèn tā de wèntí?

找老子跟他交流，你会不会有什么想要问他的问题？

You want to talk to him. So, would you ask him any questions?

840

Kěndìng shì xiān xuéxí ba

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

肯定是先学习吧

Surely, I would study first.

841

Qín ba | Wèishénme?

秦吧 | 为什么?

The Qin Dynasty. | Why?

842

Wǒ xiǎng kànkàn dāngshí Xī'ān zhǎng shá yàngzi

我想看看当时西安长啥样子

I want to see how Xi'an looked at that time.

843

Tángcháo | Wèishénme?

唐朝 | 为什么?

The Tang Dynasty. | Why?

844

Kěnéng nàge shíhou yǐ féi wéi měi

可能那个时候以肥为美

Maybe because they viewed being fat as beautiful.

845

Jiǎrú shuō nǐ qù le Tángcháo

假如说你去了唐朝

If you went to the Tang Dynasty,

846

nǐ huì xīwàng bèi xuǎn jìn huánggōng lǐmiàn dāng fēizi ma?

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

你会希望被选进皇宫里面当妃子吗？

would you want to be selected as the emperor's concubine?

847

Zhè kěndìng a, shì gè nǚde...

这肯定啊，是个女的...

That's for sure! Any woman would...

848

Wèishénme ne?

为什么呢？

Why?

849

Nà nǐ juéde dāng huángshang de fēizi yǒu nǎxiē hǎochu ne?

那你觉得当皇上的妃子有哪些好处呢？

What advantages would you have by being the emperor's concubine?

850

Bù chóu chīchuān ba

不愁吃穿吧

I wouldn't worry about food and clothes.

851

Yīnggāi shì Sānguó

应该是三国

Probably the Three Kingdoms.

852

Nǐ qù nàli huì zuò shénme? Huì xiǎng zuò shénme

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

你去那里会做什么？会想做什么

If you went there, what would you want to do?

853

Huángdì a, hái yòng shuō ma?

皇帝啊，还用说吗？

To be an emperor, of course!

854

Jiù xīwàng bù yào fāshēng zhànluàn jiù hǎo le, jiù zhǎo yī gè hépíng yīdiǎn de
就希望不要发生战乱就好了，就找一个和平一点的

I just wish to go to a time where there was no war. So, I would choose a peaceful time.

855

Jiù Tángcháo ba

就唐朝吧

The Tang Dynasty then.

856

Rúguǒ nǐ yǒu jīhuì jiàndào Qín Shǐhuáng,

如果你有机会见到秦始皇，

If you had the opportunity to meet with Qin Shi Huang,

857

nǐ huì duì tā shuō shénme?

你会对他说什么？

what would you tell him?

858

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Nǐ zěnmē sǐ de nàme kuài a?

你怎么死得那么快啊?

Why did you die so soon?

859

Hǎo, jīntiān de shìpín dào zhèlǐ jiù jiéshù le.

好，今天的视频到这里就结束了。

Alright, that's it for today's video!

860

Duìyú yǐshàng de huídá, nǐmen yǒu shénme kànfā ne?

对于以上的回答，你们有什么看法呢?

Regarding the answers above, what's your opinion?

861

Kěyǐ liúyán gàosu wǒmen!

可以留言告诉我们!

Leave us a comment!

862

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话，

If you like this video,

863

jiù qǐng gěi tā diǎnzàn, fēnxiǎng bìng dìngyuè wǒmen de píndào.

就请给它点赞、分享并订阅我们的频道。

please "like", share and subscribe to our channel!

864

How Much Chinese History Do Chinese Really Know?

Wǒmen xià qī zàijiàn!

我们下期再见！

See you next time!